Shoujo Scans
Credits
Translator
Oceansportrait
Proofreader
Maiya
Cleaner
Barret
Typesetter
Barret
QCer
Oceansportrait & Anya
Chapter 1
Red

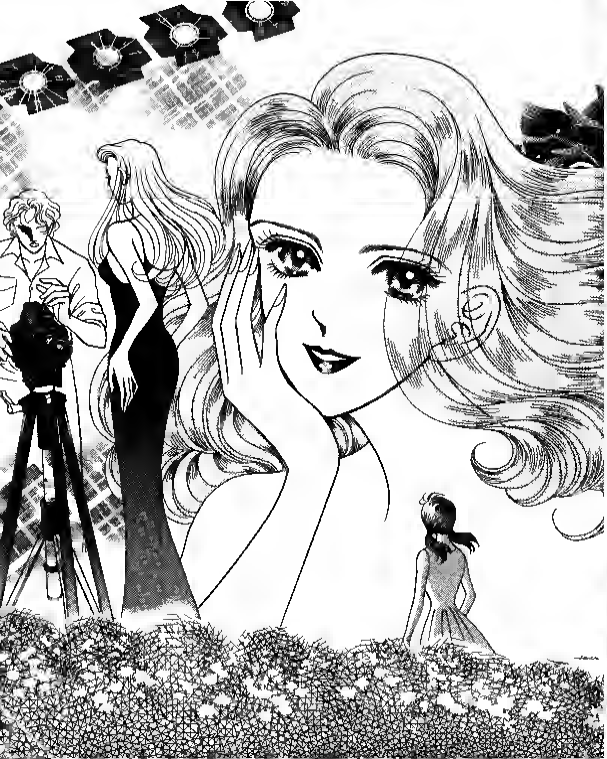
Red レッド 1

小林博美

原作 エリカ・スピンドラー

RED
Kobayashi Hiromi
Based on a Novel by Erica Spindler
1

SWISH
FLASH
FLASH
It's a press conference for Valentine
My, what a stunning red dress!
sil..ence..
The scandal of the top model shrouded in mystery- I wonder what she's going to say?
It's the perfect match for her hair!



and a dream world that I admired for so long...

—that's right My life began in a small country town.

A town with endless cotton fields and hot summers of dust and humidity.

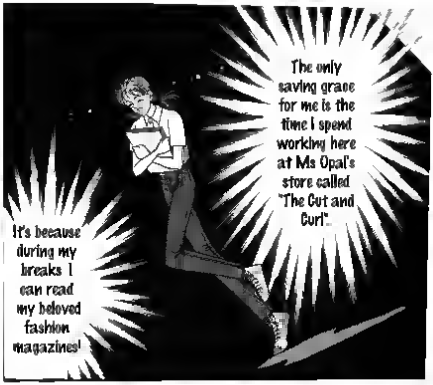
MY NAME IS BECKY LYNN LEE.

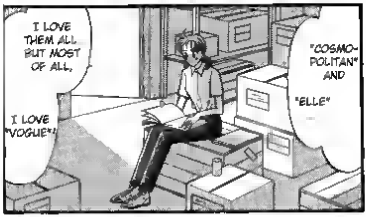
MY HOMETOWN IS IN BEND MISSISSIPPI

It was a town in which an invisible line was drawn and where discrimination against the poor were rampant
Even in a small town like the one I grew up in, there was a large divide between the poor who couldn't even afford to buy new sneakers, and the rich who owned spacious mansions.
I grew up as poor white trash.
RAIL ROAD CROSSING
YO BECKY!

He's got needs, ya know?
HA HA! DID SHE HA! SERIOUSLY THINK I WAS ASKING HER OUT? THE ONLY USE I'D HAVE FOR YOU IS TO DO THIS
!!
GRINDS HIPS
THE JONES FAMILY'S SON'S ASKING YOU OUT--YOU SHOULD BE FLATTERED!
LET'S GO OUT ON A DATE
N-NO THANKS
Nii-san!
You're right there--so why aren't you coming to my aid?!
TOO BAD YOU'RE NOT BETTER LOOKING IF YOU WERE I WOULDN'T HAVE MINDED HAVING SOME FUN WITH YOU
BUT THE WAY YOU ARE NOW--WHO'D WANT A RED-HAIRED STICK LIKE YOU?
JUST LOOK AT YOU! I CAN SEE YOUR DIRTY TOES THROUGH YOUR SNEAKERS!
BLUSHES
DASHES
AHAHAH AHAHAH
SNICKER
SNICKER

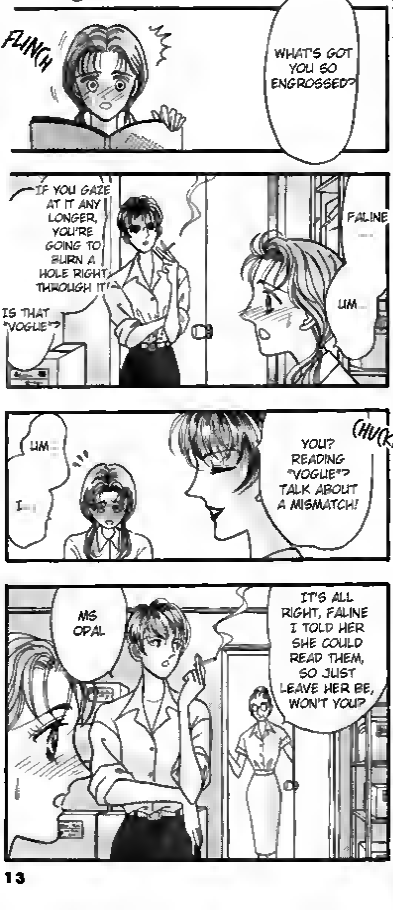
Kicky and the others pretend to be good students in front of the grown ups...
It's nothing—! We're coming.
WHAT ARE YOU DOING?! GET IN THE CLASS ROOM! IT'S TIME FOR CLASS!
What's so wrong about me being poor?! So what them being the sons of the wealthy gives them license to treat me like this?!
I'm always the one who has to grin and bear their cruelty...
I despise it all!
This school, this town—
YES MS OPAL
GOOD WORK TODAY BECKY LYNN YOU CAN TAKE A BREAK
EASTSIDE STORE
CUT CURL
CUT CURL


The only saving grace for me is the time I spend working here at Ms Opal's store called "The Cut and Curl".
It's because during my breaks I can read my beloved fashion magazines!


I LOVE THEM ALL BUT MOST OF ALL,
I LOVE "VOGUE"!
"COSMO-POLITAN" AND
"ELLE"

HOW BEAUTI FUL !
VO

And the models compete vigorously with each other to land the cover page...
Only the best of the best get their photos published
It's a gorgeous world...the kind that I could only ever dream about!
If only I were born this beautiful..
I wonder what it's like...
to be lauded
and admired,
and to be this beautiful...


FLINCH
WHAT'S GOT YOU SO ENGROSSED?
IF YOU GAZE AT IT ANY LONGER, YOU'RE GOING TO BURN A HOLE RIGHT THROUGH IT!
IS THAT "VOGUE"?
FALINE
UM...
UM...
I...
YOU? READING "VOGUE"? TALK ABOUT A MISMATCH!
CHUCKLES
MS OPAL
IT'S ALL RIGHT, FALINE I TOLD HER SHE COULD READ THEM, SO JUST LEAVE HER BE, WON'T YOU?
I wonder what it would be like to be loved by so many people?

I WASN'T TRYING TO BE MEAN OR ANYTHING I WAS JUST CURIOUS. THAT'S ALL
I LIKE LOOKING AT PRETTY PICTURES AS MUCH AS YOUR NEXT PERSON. BUT I DON'T LOOK AT IT LIKE YOU DO
IT'S JUST
IT'S JUST THAT I ADMIRE THEM SO
THEY'RE SO BEAUTIFUL AND SOPHISTICATED
I CAN'T HELP BUT WONDER WHAT IT WOULD BE LIKE TO BE SO BEAUTIFUL
WHAT ARE YOU, STUPID OR WHAT?!
FALINE
I'M JUST GIVING HER A REALITY CHECK SO SHE SNAPS OUT OF HER LITTLE DREAM WORLD
YOU'RE PRACTICALLY SKIN AND BONES! YOU'RE UGLY! THE ONLY THING YOU HAVE GOING FOR YOU IS YOUR HEIGHT!
HAVEN'T YOU TRIED LOOKING AT YOURSELF IN THE MIRROR?!

小林博美への質問コーナー

質問者

切り込み隊長

質問

「レッド」は原作を自分でアレンジして描いているのですか？ 原作を知らないので女性セブンを1冊でも見落すと、なんだか置いていかれた気分になりあせります。

答え

原作はハーレクイン社から出ている「レット」上下巻 エリカ・スピンドラー著（ハードカバー各1300円 税別）だよ。まんが化するにあたって原作者にも許可を取り、かなりアレンジしたり 原作にはまったく登場しない人物も出してるよ。私なりの「レッド」にしているつもりだから 原作と読み比べてみるのも面白いと思うよ！

男の人が女性週刊誌を手にするのは大変だろうけど がんばってくれっ!!

(笑)

★

☆

33ページへつづく

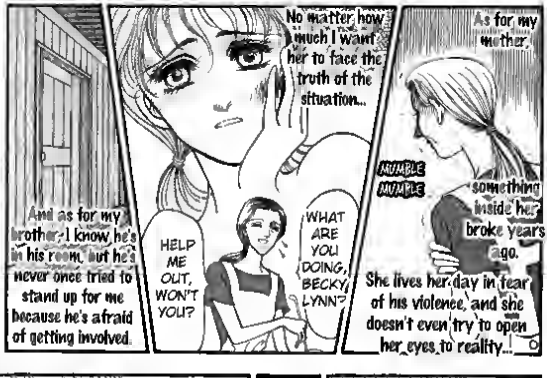
BECKY LYNN!
IS DREAMING SO WRONG?
IS IT SO WRONG
TO WISH FOR A DREAM... EVEN THOUGH I KNOW IT'LL NEVER BE GRANTED...?
I'm just dreaming of a place...
Beautiful women who are accepted with open arms by everyone couldn't possibly understand what it feels like to be me..!
TEARS UP
where I'll be accepted and loved for the way I am..that's all
MS OPAL
THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT!
NOW DON'T YOU START CRYING HELP ME SHAMPOO THE CUSTOMER'S HAIR, WON'T YOU? YOU'VE BUILT UP QUITE A GOOD REPUTATION WITH THE CLIENTS, YOU KNOW?
YES
MS OPAL IS THE ONLY ONE WHO TREATS ME SO KINDLY
IT'S AS IF SHE'S MY REAL MOTHER..

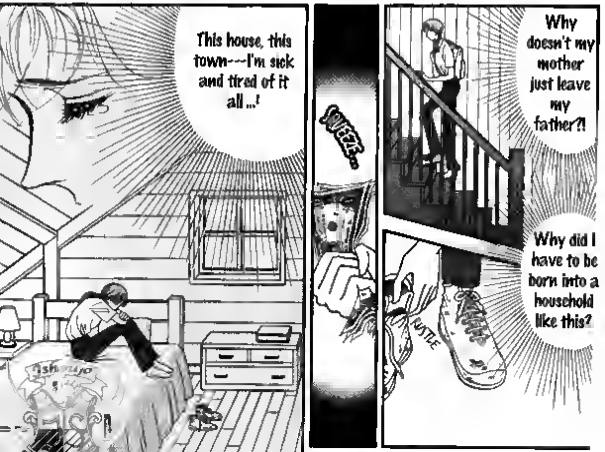
Ishinoya
God I pray that my father will be in a good mood today...
WAFTS
Because of my alcoholic father,
our house gives off the stench of alcohol year round.
FLINCH
WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING?

GRAB
THIS IS...
WHAT IS THAT IN YOUR HANDS?
(LATTER)
NICC
NO, FATHER. I HAD TO WORK OVER-TIME SO THAT WAS WHY I WAS LATE
YOU WERE UP TO NO GOOD, WEREN'T YOU? I BET YOU WERE WITH SOME BOY — STAYING OUT SO LATE AT NIGHT LIKE THIS!
YOU DON'T NEED SOME THING LIKE
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU BEFORE YOU UNDER-STAND?!
MO-THER
BECKY
HESITANT
DON'T YOU DARE TALK BACK TO ME!
I TOLD YOU NOT TO SQUAN-DER YOUR MONEY ON THIS TRASH!
BUT FATHER, THESE ARE MS. OPAL'S USED MAGAZINES SHE GAVE THEM TO ME
SLAP

T-TEN DOLLARS...
HOW MUCH DID YOU MAKE TODAY? HAND IT OVER
DON'T YOU LIE TO ME!
KYA!
PULLS
WAIT!
SIGH OF RELIEF
HELP ME PREPARE DINNER, WON'T YOU?
YES, MOTHER
H-UH...
GRUMBLE GRUMBLE
THAT'S EVERY-THING
I'M NOT!
...THERE'S NO WAY I COULD DO THAT!
I-I DON'T EVEN WANT TO TALK TO... PEOPLE LIKE THEM...!
WHAT DID YOU JUST SAY?!
YOU SHOULD LEARN TO TAKE AFTER YOUR BROTHER RANDY AND GET YOURSELF ACCEPTED INTO THAT RICH KID RICKY'S GROUP
HKT
IF YOU ACQUAINT YOURSELF WITH WEALTHY PEOPLE LIKE THEM, IT'LL COME IN HANDY IN THE FUTURE

SMACK
KYA!
SLAP
YOU UGLY RAT! YOU HONESTLY THINK ANY DECENT MAN WILL GIVE YOU THE TIME OF DAY?!
WHO DO YOU THINK YOU ARE?!
WHAT'S WITH THAT HIGH AND MIGHTY ATTITUDE, HUH?! DO YOU TAKE ME FOR A FOOL?!
YOU'RE EVEN MAKING MY ALCOHOL GO DOWN BAD...
GURP
SCRUNCH
HAVE YOU NO SHAME LOSING A GRASP ON REALITY BY READING THIS TRASH?!
there's no real reason behind his violence..
he always just drowns himself in alcohol and beats me because I'm weak..
year round it's the same repetition...
it's always like this...


No matter how much I want her to face the truth of the situation...
As for my mother,
something inside her broke years ago.
She lives her day in fear of his violence, and she doesn't even try to open her eyes to reality...
MUMBLE MUMBLE
WHAT ARE YOU DOING, BECKY, LYNN?
HELP ME OUT, WON'T YOU?
And as for my brother--I know he's in his room, but he's never once tried to stand up for me because he's afraid of getting involved.


This house, this town---I'm sick and tired of it all...!
SQUEEZE...
Why doesn't my mother just leave my father?!
Why did I have to be born into a household like this?
UNTIE

WHERE ARE YOU GOING, BECKY LYNN? IT'S A SUNDAY
JUST FOR A WALK. I'LL BE RIGHT BACK, MOTHER.
IT LOOKS SO WONDERFUL IF ONLY I COULD LIVE IN A PLACE LIKE THAT...
I'M SURE IT'D BE LIKE LIVING IN A DREAM.
CALIFORNIA
CALI-FOR-NIA, HUH?
HEY BECKY LYNN. WHAT ARE YOU UP TO?
RUSTLE
It's Ricky and the others!
SNAP
BLINKS
TRAVEL
HEY, LOOK!
VROOM

YEAH, PLAY WITH US, BECKY LYNN
SNICKERS
SNIRKS
HEY, WHAT'S THE HURRY? WHY'RE YOU TRYING TO AVOID US?
G-GET OUT OF MY WAY
DASHES
I-I'M GOING BACK HOME GOODBYE
HEY NOW, WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING?
THUD
KYA!
!!
WHAT ARE YOU—
He reeks of alcohol ...!
N..

...NO ...!
HUH...
HER FACE IS A TURN OFF. BUT SHE'S GOT SOME PRETTY NICE TITS
REAL -LY?
LET ME TOUCH 'EM!
NO!
STOP IT...
LET ME GO !
HEY GUYS AREN'T YOU GOING A BIT TOO F—

SCRATCH
NO!
TREMBLE
OW
YOU'VE GOT SOME NERVE...!
WE WERE JUST FOOLING AROUND!
YEAH, WHAT ARE YOU BEING SUCH A TIGHTASS FOR?
I HAVE TO GET AWAY
TREMBLE TREMBLE
AND QUICK...!

A CAR'S COMING THIS WAY!
IF THEY SEE US...
HEY! GO AFTER HER!
!
WE'RE GOING TO SHOW HER JUST WHAT HAPPENS WHEN YOU PISS US OFF.
—DAMNIT!
I'M GOING TO GET HER FOR THIS.
THAT'S RIGHT... WE'RE GOING TO SHOW HER...

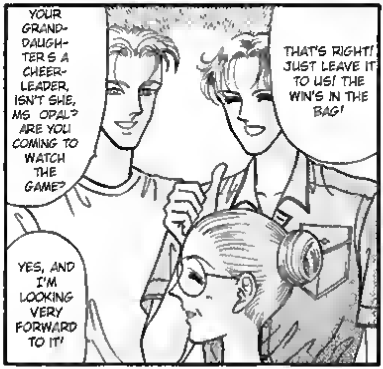
How could they...
They're heartless pigs..!
"We were just fooling around"
"Yeah, what are you being such a tightass for?"
They did terrible things to me...
and they consider it just a bit of "fooling around"?!

DASHES
BECKY LYNN?!
SLAM
CLATTER CLATTER
SPLASH SPLASH
SPLASH
PANT PANT
SLAM
DASHES
SNORE

WHAT DID I EVER DO TO THEM?!
I WAS SO SCARED ...
WHAT DID I EVER DO TO DESERVE THIS?!
SHIVERS
I V O P
SOMEONE TAKE ME AWAY FROM THIS PLACE!
I DON'T CARE WHO — SOMEBODY, PLEASE SAVE ME FROM ALL THIS!

HUH?
WHAT'S WRONG BECKY LYNN?
SEE YOU TO-MOR-ROW!
CUT CURL
GOOD WORK TODAY
MS. OPAL...
HAVE YOU LOST A BIT OF WEIGHT? YOU'VE BEEN LOOKING A BIT PALE THESE DAYS TOO NOW THAT I THINK ABOUT IT...
MY RICKY! AND TERRY TOO! SORRY BUT WE'RE ALREADY CLOSED FOR THE DAY
GOOD EVENING
CLANG CLANG
PUNCH
OH... WELL I'M GLAD TO HEAR THAT. IF YOU EVER FEEL THE NEED TO TALK TO SOMEONE THOUGH YOU KNOW I'M HERE FOR YOU
YES
I-I'M FINE...
My nerves've been balancing on a thin thread since that day...

MY MOTHER TOLD ME TO COME GET SOME OF HER FAVORITE L SHAMPOO FROM YOU SHE SAID SHE'LL PAY YOU BACK WHEN SHE COMES NEXT SATURDAY
OH, THAT'S FINE THEN
NOW THAT I THINK ABOUT IT—YOUR FOOTBALL GAME IS NEXT WEEK, ISN'T IT?


THAT'S RIGHT! JUST LEAVE IT TO US! THE WIN'S IN THE BAG!
YOUR GRAND-DAUGHTER'S A CHEER-LEADER, ISN'T SHE, MS. OPAL? ARE YOU COMING TO WATCH THE GAME?
YES, AND I'M LOOKING VERY FORWARD TO IT!

NOW AS FOR THE SHAMPOO

BECKY LYNN, WOULD YOU MIND GETTING IT FROM THE BACK SHELF?
S-SURE...
HERE YOU GO, MS. OP—
SMIRKS
HEY BECKY LYNN. I HAVEN'T SEEN YOU AROUND SCHOOL LATELY—WHERE'VE YOU BEEN HIDING?
N-NO
WHERE, I—
WELL, WE'LL CATCH YOU AROUND SOON ENOUGH.
SNICKERS
YEAH, IN THE VERY NEAR FUTURE

小林博美への質問コーナー

質問者

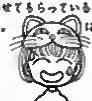
とろろ

質問

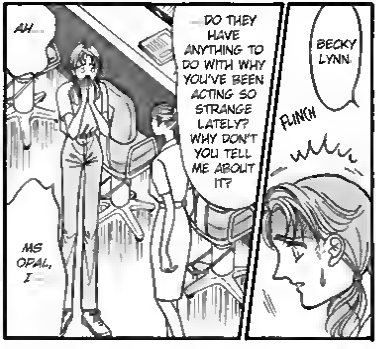
いままで描いた作品の中で、変体紋がもとになってるストーリーってありますか？
あと、博美先生の描くキャラクターはヒロインもヒーローも素敵な人がたくさん出てきますが、モデルはいるんですか？

答え

よく聞かれる質問なのだ。自分で経験したことしか描けないなら、まんが家はすごーく狭くて同じようなストーリーしか描けないよね。逆にサスペンスやホラーを描いてる作家は、いったいどーいう生きかたしてるんじゃってことになっちゃう☆
そこはそれ、ちょびっとの体験と友人からのたくさんの聞き込み調査による面白いエピソードを使わせてもらっているのだよ。
ははは



35ページへつづく



IS WHAT I SAY... SO HARD TO BELIEVE?
THEY DID SOME-THING LIKE THAT TO YOU?!
THAT CAN'T POSSIBLY BE...
EVERYONE IN THIS TOWN IS LIKE THIS!
NO ONE WILL BELIEVE ME THAT THEY HURT ME... NOT EVEN MY OWN PARENTS!
IS IT BECAUSE MY FAMILY'S POOR AND THEY'RE THE SONS OF THE WEALTHY?!
...OH YOU POOR THING
IT MUST'VE BEEN TOUGH ON YOU TO KEEP IT ALL BOTTLED UP INSIDE!
BECKY...

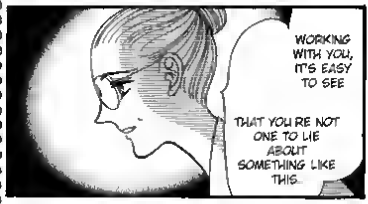
小林博美への質問コーナー

だから…！本まるごと自分の体験から描いた作品はないし、まったく自分の感じた物がはいってない作品もないよ。
作品作りって料理みたいなもんだから、下ごしらえ(プロット、絵コンテなど)が重要なんだけとね。それが失敗に終わると無惨なボツの山になるわけさ（汗）。
キャラクターにモデルはいるかってのもよく聞かれるんだけど　これはいないのだ。髪型や服装なんかはそのときの流行に左右されたりするけどね。誰かをモデルにして描くというよりも、頭の中で自分のストーリーに合う「役者」を作り上げてるってカンジかな。
これって悪役を作ってるときが妙に楽しいんだよね。

★

☆

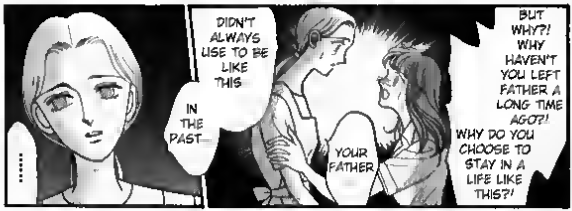
55ページへつづく



SHE HAS A STORAGE FULL OF THEM!
AND MOTHER, MS. OPAL COLLECTS ALL SORTS OF GOODS FROM THE EAST!
I EVEN LEARNED THE JAPANESE-STYLE WAY OF WASHING SOMEONE S HAIR!
FROM THE KIMONOS TO THE FANS TO THE BEAUTIFUL PAPER...
I ESPECIALLY LOVE THE JAPANESE ITEMS--
It's only when she's brushing my hair like this
that there's a glimmer of my mother the way she used to be before something broke inside of her.
It's so peaceful on the days my father's not here.
COME OVER HERE, BECKY LYNN. I'LL BRUSH YOUR HAIR FOR YOU

レッド①
YOU HAVE A FUTURE AHEAD OF YOU!
BECKY LYNN! YOU'RE WONDERFUL — YOU'RE VERY SPECIAL!
I'VE BEEN WANTING TO TELL YOU THIS FOR A WHILE NOW
BUT IT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT IT'S RED!
YOUR HAIR'S THE COLOR OF STRAWBERRY SODA IT'S VERY BEAUTIFUL
JACKSON, MEMPHIS— IT DOESN'T MATTER BUT YOU JUST NEED TO LEAVE THIS TOWN!
YOU'LL BE ABLE TO FIND A JOB AND LEAVE THIS TOWN.
YOU'RE VERY SMART I'M SURE YOU'D EVEN BE ABLE TO GET INTO COLLEGE IF YOU TRIED!
MOTHER DO YOU REALLY THINK SO? IS THAT HOW YOU THINK OF ME?
I'M SURE IF IT'S YOU BECKY, YOU'LL BE ABLE TO DO IT YOU'LL BE ABLE TO SUCCEED! I BELIEVE IN YOU
Mother..

I'LL STAY HERE SO THAT YOU HAVE A PLACE TO COME BACK TO IF YOU EVER DECIDE TO RETURN
I
MOTHER! LET'S LEAVE TOGETHER! LET'S LEAVE THIS TOWN TOGETHER!

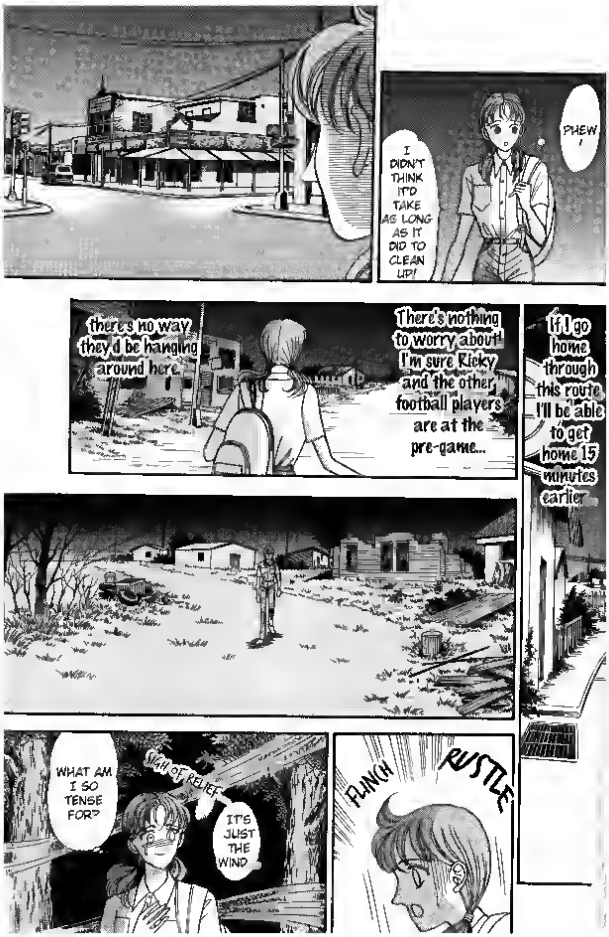

.....
IN THE PAST...
DIDN'T ALWAYS USE TO BE LIKE THIS
YOUR FATHER
BUT WHY?! WHY HAVEN'T YOU LEFT FATHER A LONG TIME AGO?! WHY DO YOU CHOOSE TO STAY IN A LIFE LIKE THIS?!

she withdraws into herself...
She always turns away from reality like this

...but
"You'll be able to succeed! I believe in you"
This is the first time anyone's ever told me something like that.

レッド①
Ever since the day I told her about my situation, Ms. Opal's been giving me drives back home.
STSIDE ORE
STORE
CUT & CURL
CUT & CURL
And whenever there are errands, she gets someone else to do them.
WHY DO I HAVE TO DO SOMETHING LIKE THIS?
FALINE WOULD YOU MIND BUYING SWEETS AND SNACKS FOR THE CUSTOMERS?
WHAT?! MENIAL WORKS LIKE THAT SHOULD BE DONE BY—
BECKY LYNN'S CLEANING UP THE STORAGE RIGHT NOW, SO SHE'S BUSY
BUT
It's as if she's a mother protecting me...
I never knew it felt this warm to be protected by others...

MS. OPAL'S NOT EVEN HERE BECAUSE SHE'S GONE TO SEE HER GRAND-DAUGHTER'S CHEER-LEADING ROUTINE
I GUESS MOST OF THE TOWN ARE AT THE PRE-GAME
WE DIDN'T GET THAT MANY CUSTO-MERS TODAY
EH... AH
HEY BECKY LYNN, YOU CAN CLEAN UP HERE BY YOURSELF, CAN'T YOU?
MS. OPAL TOLD ME TO GIVE YOU A RIDE BACK, BUT I ALREADY HAVE PRIOR ARRANGEMENTS
YOU DON'T MIND, DO YOU?
CUT & CURL
CUT & CURL
SURE IT'S NOT A PRO-BLEM
WELL I'LL LEAVE THE REST TO YOU THEN
BYE
BECKY LYNN, I WANT TO TALK TO YOU ABOUT SOMETHING COULD YOU COME HOME A BIT EARLY TODAY?
Well, my brother did say he wanted to talk to me about something—which is pretty surprising...


I DIDN'T THINK IT'D TAKE AS LONG AS IT DID TO CLEAN UP!
PHEW!
there's no way they'd be hanging around here...
There's nothing to worry about! I'm sure Ricky and the other football players are at the pre-game...
If I go home through this route, I'll be able to get home 15 minutes earlier.
WHAT AM I SO TENSE FOR?
SIGH OF RELIEF
IT'S JUST THE WIND...
FLINCH
RUSTLE

RUSTLE
HEY BECKY LYNN
WE'VE BEEN WAITING FOR YOU.

YOU JUST SUCCEEDED IN PISSING US OFF EVEN MORE— CONGRATULATIONS!
YOU'RE STUPID FOR RATTING US OUT TO MS. OPAL, YOU KNOW THAT?
WHERE'S YOUR GUARD DOG TONIGHT, HUH?
LET GO OF ME!
PULLS
NO—
SO WHY DON'T YOU JUST GIVE UP?
SCREAMING WILL DO YOU NO GOOD— NO ONE'S GOING TO COME!
THUD
AHH—

...NO...
LET'S JUST HAVE OUR-SELVES A GOOD TIME, WHY DON'T WE?
NO NEED TO GET ALL TESTY NOW.
RIP
RIP
NOOOOO OOOO!

Ishoujo Scans

Translator Oceansportrait
Proofreader Maiya
Cleaner Sherbidi
Typesetter Sherbidi
QCer Oceansportrait

CHAPTER 2

Red

SMACK
SMACK
wavers
fades out
HEY
C'MON, LET'S JUST FORGET ABOUT THIS
GRABS
MO-RON! STOP YOUR YACKING AND JUST HAND ME THE BAG!
HAVING TO LOOK AT HER FACE IS A TURN OFF.
YO BUDDY, HAND ME THAT PAPER BAG OVER THERE, WON'T YA?
OK
YOU MAKE SURE TO HOLD DOWN HER HANDS, ALL RIGHT?

RUSTLE
RUSTLE
. . .
!?
NO...
NN...
RUSTLE
HAHAHA
SERVES HER RIGHT!
A GIRL LIKE YOU HAS NO NEED FOR A FACE, BECKY LYNN
YEAH, ALL WE NEED YOU FOR IS YOUR BODY!
Somebody—please help me!
Help me!

HEY YOU GUYS...
THIS IS TAKING IT TOO FAR.
IF THE COPS CATCH US...
!
Please, Buddy! Stop this!
WHAT'RE YOU SHAKING IN YOUR BOOTS FOR? THERE'S NO WAY WE RE GONNA GET CAUGHT
YEAH, AND BESIDES— WHO IN TOWN WOULD BELIEVE THIS PIECE OF SCUM S STORY?
AND EVEN IF SOMETHING WERE TO HAPPEN, MY DAD'LL JUST HANDLE IT ALL FOR US

I-
I HAVEN'T SEEN ANYTHING— YOU HEAR ME?!
YEAH, SO JUST MAKE UP AN EXCUSE TO TELL THE COACH
WE'LL LEAVE BEFORE THE GAME BEGINS
IF YOU DON'T WANT TO GET INVOLVED IN THIS, THEN JUST GO HOME
CLICKS TONGUE
WHAT A FUCKING LOSER
I KNOW NOTHING!
YOU'RE ONLY GOING TO GET HURT IF YOU KEEP ON LIKE THIS—
NO!
THUD
THUD
WELL THEN, LET'S GET THIS UNDERWAY, WHY DON'T WE?
K Y A !
Ishouyo
Scans

NO!
STOP!!

...NO...
!!

!!
WOOF
WOOF
WOOF
OH SHIT
WHAT'S WRONG BOY...? HEY, IS SOMEBODY OUT THERE?!
CLATTER
WOOF
WOOF!
REALLY? C'MON, HURRY UP! LET ME HAVE A TRY!
SHE'S GOT A PRETTY NICE BOD...
HUH
WE'LL BE SEEING YOU AROUND, BECKY LYNN!
YO
TERRY HASN'T GOTTEN A TURN YET!
Come back here!
WOOF
WOOF
WHOSE KIDS ARE YOU?! YOU'RE THE ONES WHO'VE BEEN SMOKING AROUND HERE AREN'T YOU?!
HEY!
THUD
THUD
RUSTLE

RIP
RIP
RIP
CRUNCH
!!
WHIMPER
GROAN
BECKY LYNN?
!?
YOU'RE LA—
GROAN

MOTHER, I
YOU'RE SUCH A PROBLEM-ATIC CHILD!
YOUR DINNER'S GONE COLD BECAUSE YOU DIDN'T GET HOME SOONER!
CLATTER
MOTH—
T-THERE WAS NOTHING I COULD DO ABOUT IT!
THEY SAID I WAS GOING TO GET JUMPED OTHERWISE!
DON'T... TELL ME...
THAT THEY WERE...
DID YOU KNOW ABOUT THIS?! DID YOU KNOW...
NII—
!?
TURNS AWAY
NII-SAN

小林博美への質問コーナー

[redacted]

ふうたろう

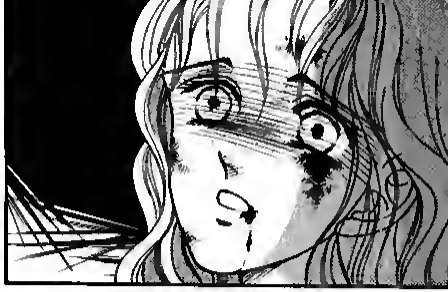
[redacted]

まんが家になろうと決心させたような作品はありますか？
好きなまんが家は？

[redacted]

う～ん、特に「この作品！」っていう決定的なのはないなあ…。子供のころからまんがは大好きで、よく読んでいたから、感動した作品はいっぱいあって。『こんなとうに人を楽しくさせたり、泣かせたりするものを描きたい』って思うようになっていった気がする。あと、自分の作ったものを読者に見てほしい！っていうすごぉ～く強い願望。それが、いちばんの原動力かな。

57ページへつづく



SPLASH
THUD
THUD
My entire body hurts..
SCRUB
SCRUB
"We'll be seeing you around, Becky Lynn!"
"Terry hasn't gotten his turn yet"
What am I going to do...?!
No one's going to save me...
Tremble
Tremble
At this rate... I'm only going to get raped again...
If I have to live like this, I'd much rather die...!
Why do I have to stay in a town like this?!
I feel as if I'm about to go crazy

小林博美への質問コーナー

49ページからつづき

でも、私って昔から、すごい引っ込み思案で、内気で恥ずかしがり屋だったんだ。ほんとだってば(笑)。

だから人前に出ることなく、自立てる方法がまんが描くことだったわけ。好きなまんが家はたくさんいるからなあ。せきやすみ先生の作品はすごく好きだった。それと、かなり昔の作品で(これ知ってる人はすごいぞ)本賀公江先生の「おしゃれなシャンぜリぜ」!! ラブストーリーの妙というものを、はじめて知った作品なのだ。なんか、なつかしすぎて涙が出るよ(笑)。憧れていた世界でペンを持って、しかも[illegible](絶対ですが)かけもちやってる奇跡のような状況に感謝しながら原稿描きまくっております。

59ページへつづく

...MOTHE...
BECKY...
BECKY LYNN!
MOTH...
YOU CAN'T DIE
I'M SO SORRY BECKY LYNN...
I'M SO SORRY I CAN'T DO ANYTHING FOR YOU
YOU CAN'T STAY HERE ANY LONGER... YOU HAVE TO LEAVE THIS TOWN RIGHT NOW
YOU JUST CAN'T!

小林博美への質問コーナー

質問者

武内絵夢

質問

いままでに描いた作品でいちばん気に入ってるのは？
それと何才ぐらいから絵を(まんが)描いてるの？

答え

うーむ一描いた作品はみんな自分の子供みたいにかわいいからなあ(笑)。自分でもすごく楽しんで描けて好きだったのは、
「姉のエンブレム」
「白い指定席」
(単行本「Call Me」収録)
「オニキスにロづけを」
「風をください」
(単行本「オニキス」収録)
「マルガリータをもう一杯」
「キスの距離」
これらは、おすすめなので、まだ読んでない人はぜひみてみてね～っ!!

73ページへつづく

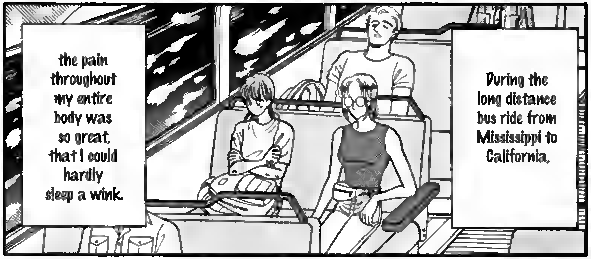
This is so unfair!
More than my body though, my heart hurts...
...why me? What did I ever do to deserve this?
.....
...what a terrible sight...
I'M GOING TO LIVE!
THAT'S RIGHT I'M NOT GOING TO DIE—
I'M GOING TO LIVE AND GET BACK AT THEM— AND THIS WHOLE TOWN!
At this exact moment something took root in my heart
Ishouyo Scans

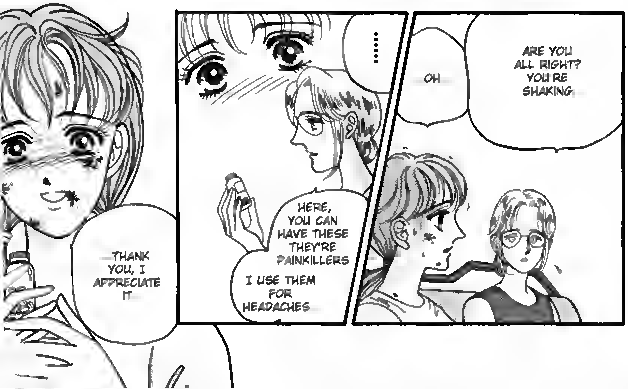
Dream
CALIFORNIA
I have almost $200 saved up that I managed to hide from father...
I'll go there!
I'm going to head to Los Angeles California the city of my dreams!
If it's there, I'm sure there won't be people who'll hurt me just because I'm ugly and poor...
The place where it's always sunny and warm. A city filled with beautiful smiles.

I need all the money I can get.
I'm going to get back the money he took from me from my part time job.
Father's wallet...!
CREAK
FLINCH
HCC
CLICK
Mother ...!
WELL IT'S BEEN A WHILE— YOU ALWAYS TURN ME AWAY ALL RIGHT THEN LET'S GET TO BED—
OH NOW I GET IT YOU'RE IN THE MOOD FOR SOME LOVIN'?
WHAT'S GOTTEN INTO YOU?
OH...
DARLING, UM...
HUH?

I promise I'll come back for you!
CLICK
Mother!
Mother...!
I'll succeed—just as you wished me to, and I'll come back for you!
If that's the case...
No matter how long I wait here, there'll never come a day when someone will appear to save me!

the time has come for me to save myself!
I'm going to go to California!
And I'm going to start a new life for myself!

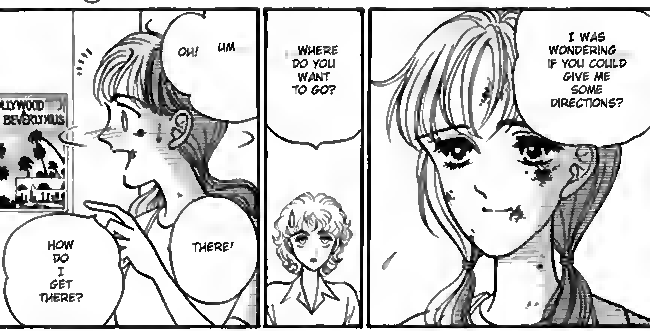

During the long distance bus ride from Mississippi to California,
the pain throughout my entire body was so great that I could hardly sleep a wink.

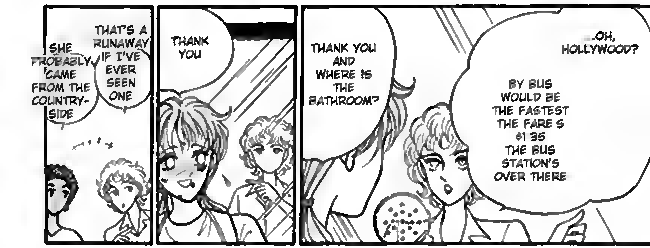

ARE YOU ALL RIGHT? YOU'RE SHAKING.
OH
.....
HERE, YOU CAN HAVE THESE PAINKILLERS I USE THEM FOR HEADACHES
THANK YOU, I APPRECIATE IT

the moment I stepped off the bus, the scenery overtook me.
The two day ride drew to an end..
I never thought I'd be touched this much by other people's kindness...
So this is Los Angeles, California...
the city I dreamt of for so long

State of California: Los Angeles
What an amazing city! What amazing cars! What amazing people!
This is the first time I've ever seen a skyscraper!

They don't even apologize.
SQUEEZE
K Y A !
THUD
WHOA
What am I supposed to do next? I was so focused on leaving...
that I'm not sure what to do next, now that I'm here.
CUSTOMER CENTER
ARCO PLAZA
TAKEU ATTACK
UM...


OH! UM
HOW DO I GET THERE?
THERE!
WHERE DO YOU WANT TO GO?
I WAS WONDERING IF YOU COULD GIVE ME SOME DIRECTIONS?


SHE PROBABLY CAME FROM THE COUNTRY-SIDE
THAT'S A RUNAWAY IF I'VE EVER SEEN ONE
THANK YOU
THANK YOU AND WHERE IS THE BATHROOM?
..OH, HOLLYWOOD?
BY BUS WOULD BE THE FASTEST THE FARE $1.25 THE BUS STATION'S OVER THERE

And since I was on a bus for two whole days.. even my hair's a mess
With these bruises... anyone would be taken aback looking at me.
splash
splash

THE PAINKILLERS'VE RUN OUT... I BETTER GET MORE...
It hurts all over that it pains me to even walk!
I look a little better...

I just decided on a whim to head to Hollywood— but I guess it'll do for now!

I... really am in Los Angeles!
HOLLYWOOD
It's the same as in the magazines! What a clear blue sky!
I'm sure I'll be able to start a new life for myself here.
Here, no one knows me— I'm free!
CAFE
This is the first time I've had such a delicious meal!

TEL
WATERBED
COLOR TV
PHONES
COFFEE
MOTEL
SUNSET MOTEL
NO VACANCY
$55 A NIGHT? THAT'S TOO MUCH!
I only have a little over $60 left..
I better look for a place to stay.
MOTEL
MOTEL
SORRY, BUT WE'RE FULL WITH PEOPLE JUST LIKE YOU. COME TRY AGAIN TOMORROW.
BUT... I ONLY NEED A SMALL ROOM SOMEWHERE IN THE CORNER! I HAVE NO WHERE TO SLEEP... IT'S JUST FOR TONIGHT!
sigh... relief
I'D LIKE A ROOM PLEASE, FOR ONE NIGHT.
IT'S $22 A NIGHT. $72 FOR A WEEK. YOU HAVE TO PAY IN ADVANCE
VACANCY
WHAT?!
WE DON'T HAVE ANY ROOMS TONIGHT. DIDN'T YOU SEE THE SIGN?

小林博美への質問コーナー

14ページ1コマめのつづき

まんがを何才から描いてたかというと…ノートにコマ割ってエンピツで描いたのは小学4年くらいだったかなあ。ペン入れして、ちゃんとした原稿用紙に描いたのは高校1年のころ。

絵は、もめごころつく前の2才くらいから、描いてたと親が証言してるから、きっとそうなんだろう(笑)。

最後の大人が誰ひとりとして「そんな絵なんか描くんじゃありません！」と叱ったためしがなくて、逆にみせ絵に「うまいね」といわれたのを本気にして育ってしまったため、今日の小林博美ができ上がったのでありました(汗)。

これが本来とがワ↓

75ページへつづく

AH, HEY!
DASHES
I'm scared.....!
HUH
WANT ME TO TAKE YOU UNDER MY WING? YOU DON'T HAVE ANY MONEY DO YOU? I KNOW A WAY YOU COULD EARN SOME QUICK CASH
pant
pant
pant
sigh of relief
pant
will I have to stand out there on the street corners and do what they're doing?!
If I don't find a place to stay and I run out of money...
No.. anything but that!

小林博美への質問コーナー

質問者

とも

質問

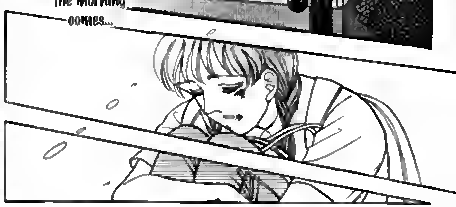
登場人物の名前は全部先生が考えるんですか？名前を考えるのって意外とむずかしいと思うんですけど…。ストーリーは集中して考えるほうですか？
それとも、ある日突然思いついたりするの？？

答え

今回の原作付き以外、すべて自分で考えてるよ。不思議なので、キャラに名前をつけると、自然にそのキャラが生きて動き出すんだよね。
だから、いまいち気にいらない名前だと、思いどおりに動いてくれなかったりして苦労する(笑)。まんがのキャラの名前はそういう意味でもすごく重要だよ！

★
☆
★

93ページへつづく

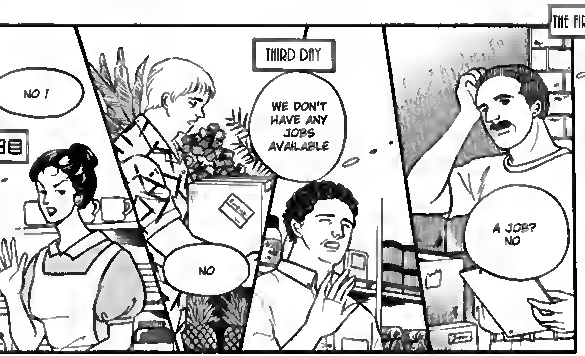


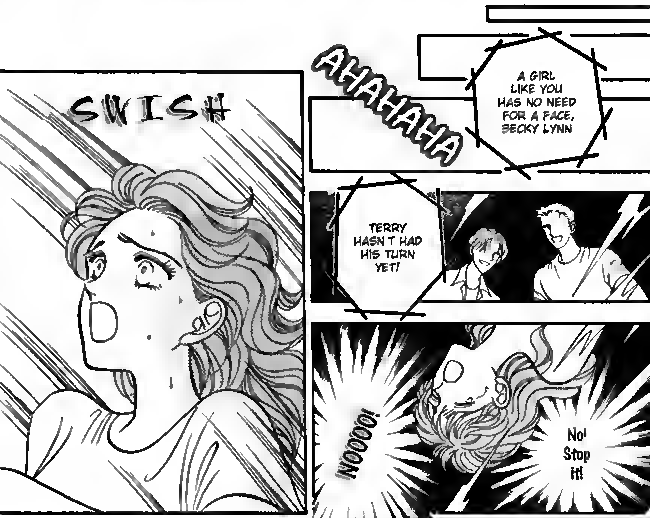
No!
let me go!
STOP!
HEY
WAKE UP!
NO!
LET ME GO!
!?
pulls
NOW GET OUT OF THE WAY!
GEEZ. KIDS THESE DAYS!
CAN'T YOU HEAR ME?

Tremble
Tremble
I-I'M SORRY...
I HATE TO BREAK IT TO YOU, BUT YOU'RE GOING TO HAVE TO MOVE. I HAVE TO OPEN UP SHOP.
IT'S JUST I DIDN'T HAVE ANYWHERE ELSE TO GO
Where am I ...?
Scratch
Santa Claus?!
!?
.....
sigh...
RUSTLE

He's giving this to me?
A $20 bill?!
YOU PROBABLY HAVEN'T EVEN HAD A DECENT MEAL, HAVE YOU? HERE TAKE THIS
It's a miracle!
UM...
LISTEN VERY CLOSELY...
IF I FIND OUT YOU BOUGHT DRUGS WITH THIS MONEY, I'M GOING TO TRACK YOU DOWN AND BEAT SOME SENSE INTO YOU! YOU HEAR ME?
I'LL BE WAITING THEN
THANK YOU MR. BECK.
I PROMISE I WON'T!
I PROMISE I'LL PAY YOU BACK SOMEDAY...!
I'M SAM BECK, BY THE WAY
THANK YOU SO MUCH!

Ashanti's Scam
This is the first time I've run across kindness in this city...
I'll never forget it!
MOTEL
It's open!
YOU'RE IN ROOM #5
OKAY, THAT'S $72 FOR A WEEK
CLICK
It's been four days since I left home...
I can finally rest on a bed...
I better start looking for work tomorrow
UM...
DO YOU HAPPEN TO HAVE A JOB AVAILABLE?


THE FIRST DAY
A JOB? NO
THIRD DAY
WE DON'T HAVE ANY JOBS AVAILABLE
NO
NO !

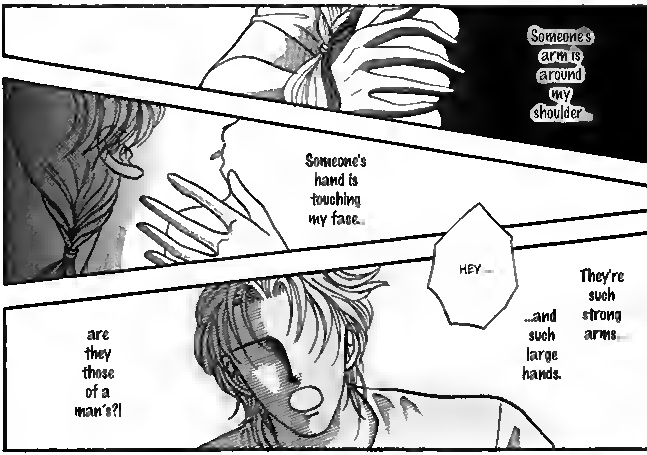

A GIRL LIKE YOU HAS NO NEED FOR A FACE, BECKY LYNN
AHAHAHA
TERRY HASN'T HAD HIS TURN YET!
SWISH
No! Stop it!
NOOOO!

I'm not in bend any longer...
and yet I'm bombarded with these nightmares every night
Pant
Pant
If I don't find work, I'll have to leave this place too...
I've hit rock bottom money wise, and my last meal was a piece of bread I had yesterday...
My bruises have faded for the most part. Today's the day I'm going to land myself a job!
I shouldn't think so negatively!
Mother...
"You're special. You'll definitely succeed, Becky Lynn. I believe in you!"

were the sun's rays this hot before?
It's so hot...
...oh, but I'm so hungry...
Even if it means I have to walk through all the streets of Hollywood, I have to find a job...
huh?
wobble
That's strange...
my eyesight's getting blurry...

!!
Waver
SCREEECH
WHOA
This is my car you know...
SO THE DAY'S FINALLY COME WHEN A LADY KILLER LIKE YOURSELF LANDS HIMSELF IN JAIL, HUH, JACK?
THE CAR DIDN'T EVEN TOUCH HER!
YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME!

ARE YOU ALL RIGHT?
HEY!
...Who is it?

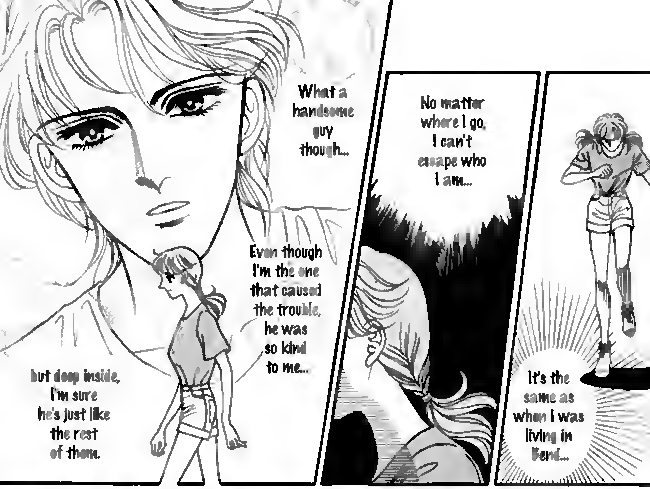

Someone's arm is around my shoulder...
Someone's hand is touching my face...
HEY...
They're such strong arms...
...and such large hands.
are they those of a man's?!

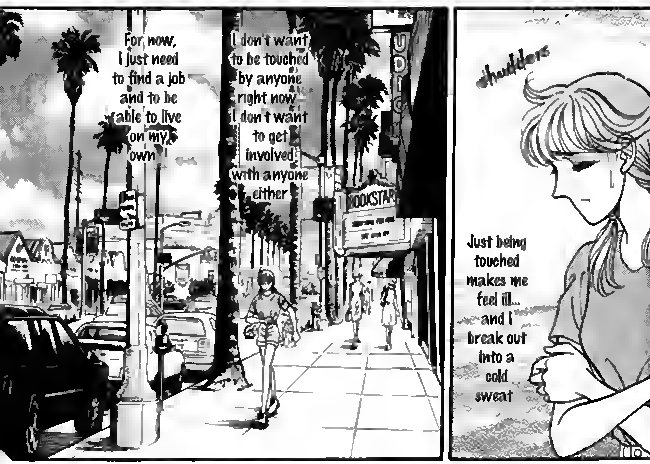
SWISH
NO!
N...

AH
!?
I WAS JUST TRYING TO HELP HER UP! SHE'S THE ONE WHO STARTED SCREAMING AND MAKING A BIG FUSS!
I WASN'T TRYING TO!
HEY NOW JACK, YOU SHOULDN'T GO AROUND ATTACKING GIRLS IN BROAD DAYLIGHT.
I...
HUH?

OH
ARE YOU ALL RIGHT? YOU LOOK VERY PALE
WELL, GOOD-BYE
I'M FINE I'M SORRY TO CAUSE A FUSS
I'M SORRY—
I SHOULD'VE BEEN MORE AWARE OF MY SURROUNDINGS —I'M REALLY SORRY!
WHAT?
DID YOU DYE YOUR HAIR INTO THAT SHADE? OR WERE YOU BORN WITH THAT COLOR?
.....
HEY!
CAN I JUST ASK YOU ONE THING?
IT'S JUST— I'VE NEVER SEEN ANYTHING QUITE LIKE IT BEFORE!
My... hair?

"A girl like you has no need for a face, Becky Lynn"
Is he going to try and mock me too...?
"Hey, you pathetic red-haired Becky Lynn!"
Again?!
DaSuES
AH
HEY
I-I DIDN'T DYE IT!
E-EVEN IF MY HAIR'S RED IT'S NOT AS IF I'M HURTING ANYONE BY IT!
NOW IF YOU'LL EXCUSE ME—
WELL
There she goes
What did you do?
SHOOT
IT'S JUST IT WAS SUCH A BEAUTIFUL SHADE OF RED
I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE IT IN MY LIFE


What a handsome guy though...
Even though I'm the one that caused the trouble, he was so kind to me...
but deep inside, I'm sure he's just like the rest of them.
No matter where I go, I can't escape who I am...
It's the same as when I was living in Bend...


For now, I just need to find a job and to be able to live on my own.
I don't want to be touched by anyone right now. I don't want to get involved with anyone either.
BOOKSTAR
shudders
Just being touched makes me feel ill... and I break out into a cold sweat

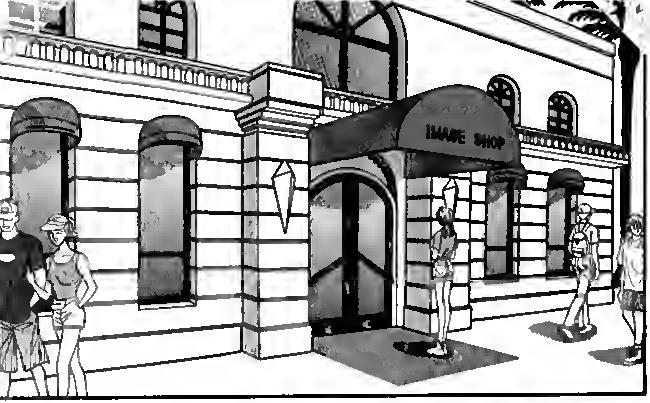
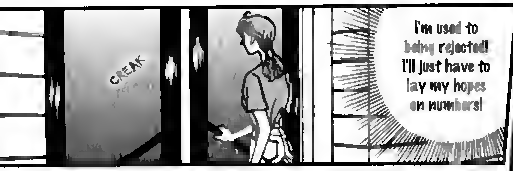
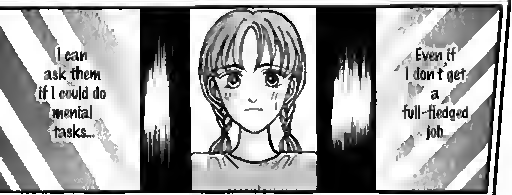


IMAGE SHOP


CREAK
I'm used to being rejected! I'll just have to lay my hopes on numbers!


I can ask them if I could do menial tasks...
Even if I don't get a full-fledged job

.....

What a beautiful store... this must be a salon
It's so different from Ms. Opal's store.

I'M SORRY, BUT WE WON'T BE OPEN FOR—
TENSE
So this is a store that serves the rich and famous...!
I can't believe I came into a place like this!
These pictures—are these Hollywood stars?! And they're all signed too!
NO WAY... ARE THESE REAL?!

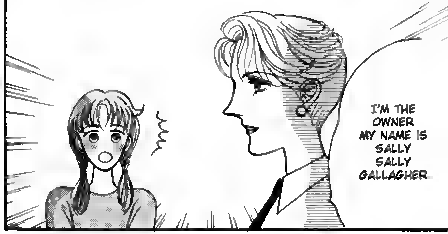
Talking about my hair again?
What a day this is turning out to be!
I-I WAS BORN WITH IT. MY MOTHER CALLED THE SHADE "STRAWBERRY SODA"...
IS THAT HAIR OF YOURS SOMETHING THAT YOU WERE BORN WITH?
MY!
UM...
I'M GUESSING YOU'RE NOT HERE AS A CUSTOMER? WHAT CAN I HELP YOU WITH?
I-IF I COULD, I'D LIKE TO SPEAK WITH THE MANAGER OR OWNER OF THIS PLACE...
"STRAWBERRY SODA"?
What?
HOW WONDERFUL! IT DESCRIBES YOUR HAIR PERFECTLY!

小林博美への質問コーナー

Q ページ数のこと

いくつも作品を描いていると、だんだん名前を考えるのも大変になってくるんだよね。そこで普段からテレビや新聞あるいは電話帳などで目についた、カッコイイ名前なんかを、メモして名前用のファイルにストックしておくんだ。
必要なときに取り出してパッパッと付けたり、アレンジしてみたりと便利なのだ。
ストーリーは私の場合けっこう集中して作るほうかな…。たいてい音楽を聴いて紅茶を飲みながらっていうのが多いな。
もちろん突然ひらめく場合もあるよ。オフロにはいってるときとか、電車に乗ってるときとかね。夢で すんごい大作見たのに起きたら忘れちゃったときは、くやしかったなあ（笑）。

05ページへつづく



I want a job— no matter what! What can I do?!
At this rate, she's going to say no!
IN MISSISSIPPI
WHERE IS YOUR HOMETOWN?
M-MY SPECIALITY'S WASHING HAIR! I HAD A GOOD REPUTATION WITH THE CLIENTS IN MY HOMETOWN, AND I HAVE CONFIDENCE IN MY ABILITIES!
WE HAVE NO NEED FOR BLUFFERS LIKE YOU! NOW IF YOU'LL JUST TAKE YOUR LEAVE—
I'M IN CHARGE OF WASHING THE HAIR HERE
I DON'T KNOW HOW GOOD YOU WERE IN THAT COUNTRYSIDE SALON YOU WORKED AT, BUT THIS IS HOLLYWOOD WE'RE TALKING ABOUT HERE!
THIS PLACE ONLY HIRES SPECIALISTS IN EACH FIELD.
BUT
THAT'S WHY I HATE COUNTRY BUMPKINS
CASSY AND EVERYONE...
CHUCKLES

小林博美への質問コーナー

[redacted]

nobu

[redacted]

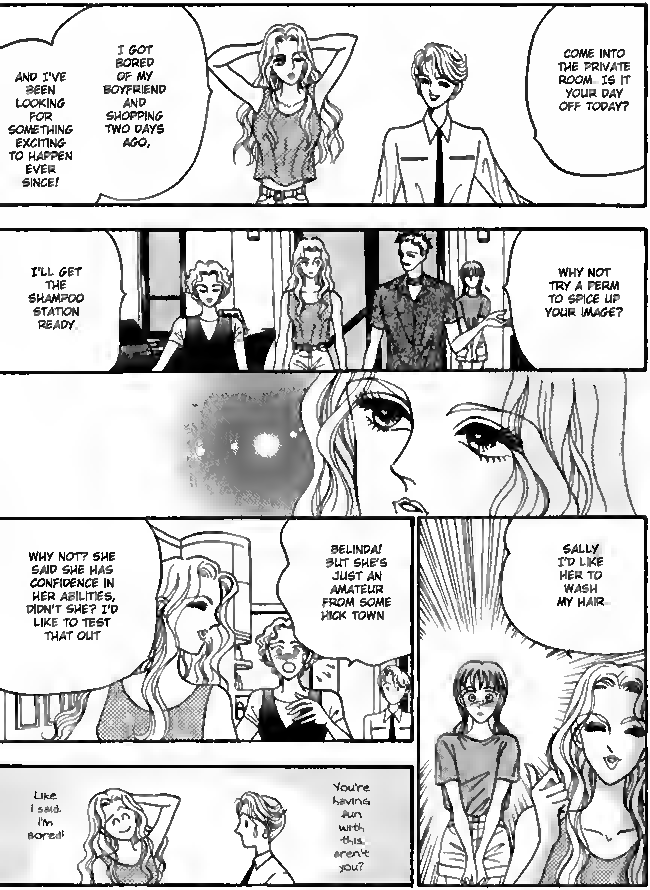
アシスタントの人は何人ぐらいいるの？
連載そのまんがを描く予定はないの？
けっこう、いけると思うんだけどな。

[redacted]

アシスタントさんはいっぱいいるよーっ（笑）。常時声をかけられる人が10人近く。その中で、スケジュールの合う人に4、5人ずつ来てもらっているんだ。みんな絵がいいうえに性格もいい！仕事場は合宿のようなものなので、この「性格」と「人への思いやりがあるかは、ものすんごく重要なの。
他人と一緒に、長い時間楽しくやれるかは、ひしろ絵の善し悪しより重要だったりします。共同生活の人間だからね。

★
☆

97ページへつづく

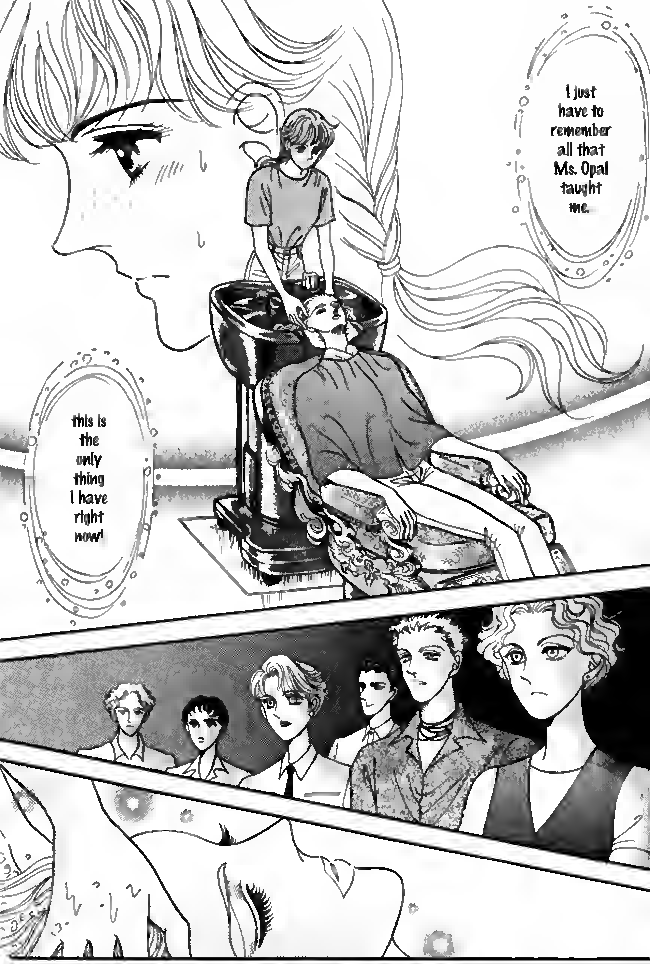

COME INTO THE PRIVATE ROOM. IS IT YOUR DAY OFF TODAY?
I GOT BORED OF MY BOYFRIEND AND SHOPPING TWO DAYS AGO.
AND I'VE BEEN LOOKING FOR SOMETHING EXCITING TO HAPPEN EVER SINCE!
WHY NOT TRY A PERM TO SPICE UP YOUR IMAGE?
I'LL GET THE SHAMPOO STATION READY.
SALLY I'D LIKE HER TO WASH MY HAIR.
BELINDA! BUT SHE'S JUST AN AMATEUR FROM SOME PICK TOWN
WHY NOT? SHE SAID SHE HAS CONFIDENCE IN HER ABILITIES, DIDN'T SHE? I'D LIKE TO TEST THAT OUT
You're having fun with this, aren't you?
Like I said, I'm bored!

小林博美への質問コーナー

私の場合　ほんとに幸運なことに、アシスタントさんには、すごく恵まれてるよ。過去たちがいなかったら、この「レッド」の連載継続は、とてもできなかったろうし、「いつでも駆けつけますから」っていってくれる彼女らの優しさとご恵気には、私のほうが頭が下がる思いで　いつもかづけられてるんだ。
なかなか時間がないけど、できるだけ彼女らとは、美味しいものの食べたり、遊びに出かけて楽しみたいな。
質問モノのまんがについてはねえ一本も好きだけど、あれはネタを考えるのがとっても大変だからねえ(汗)。
読者といいネタがあったらぜひ描いてみたいなあ…。誰か面白くて新しいネタない？　送ってよ！(笑)

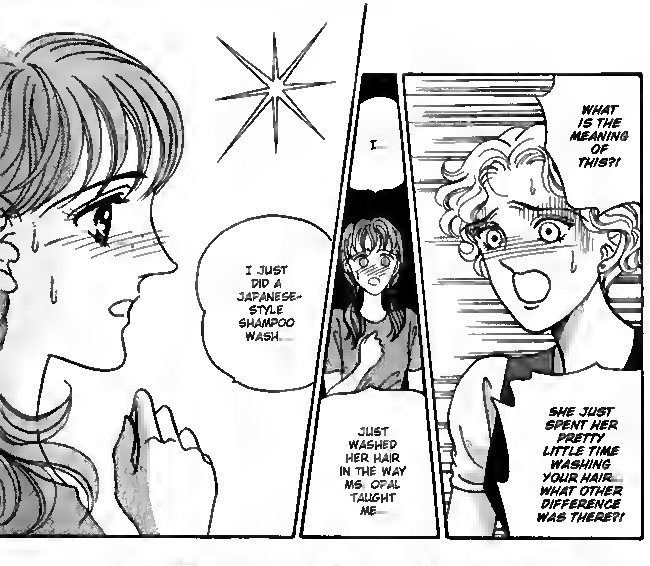
100ページへつづく

WE'RE ALWAYS IN NEED OF GOOD STAFF.
ALL RIGHT THEN IF SHE ACKNOWLEDGES YOUR TALENTS, THEN I'LL BE WILLING TO HIRE YOU.
YES!
CLICKS tongue
RIGHT THIS WAY.
!
What a beautiful room!
A movable shampoo booth! It's the first time I've seen something like that!


I just have to remember all that Ms. Opal taught me.
this is the only thing I have right now!

.....
Well that's a no brainer!
SHE'S TAKING TOO MUCH TIME
YEAH, CASSY'S ALOT QUICKER I GUESS THIS IS THE END OF THE ROAD FOR HER
I did everything that I could!
I'M FINISHED THANK YOU VERY MUCH
SQUEAK
Does that mean she didn't like my way of washing her hair..?
She's angry ?!
BELINDA!
WHAT IS THE MEANING OF THIS?!
GRABS

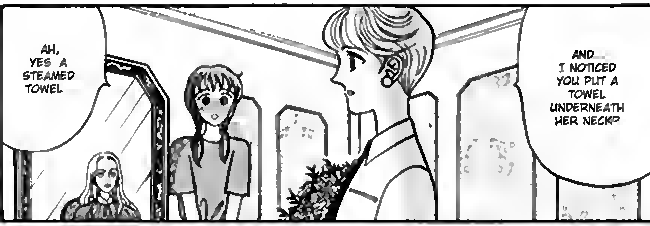
NO, THAT'S NOT IT
GIVE HER A BREAK, WON'T YOU? SHE'S AN AMATEUR—
BELINDA, THERE'S NO NEED TO GET UPSET I'LL DO IT OVER THE PROPER WAY
THIS IS THE BEST HAIR WASHING I'VE EVER HAD!
I'D LIKE YOU TO WASH MY HAIR HERE FROM NOW ON!

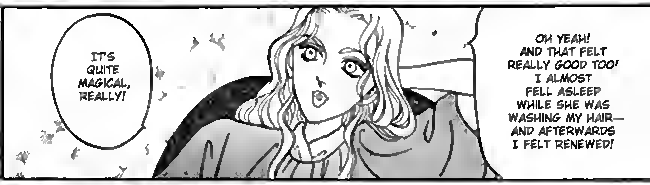

WHAT IS THE MEANING OF THIS?!
I...
SHE JUST SPENT HER PRETTY LITTLE TIME WASHING YOUR HAIR... WHAT OTHER DIFFERENCE WAS THERE?!
JUST WASHED HER HAIR IN THE WAY MS. OFAL TAUGHT ME...
I JUST DID A JAPANESE-STYLE SHAMPOO WASH...

A Japanese-style shampoo wash?!

IT'S AS IF I'VE BEEN PUT UNDER A SPELL! THAT'S HOW GOOD IT WAS!
YES!
IS IT THAT DIFFERENT, BELINDA?
NO, BUT MS. OPAL LOVED TO TRAVEL—ESPECIALLY TO ASIAN COUNTRIES
YOU SAID YOU LEARNED EVERYTHING YOU KNEW FROM THE SALON OWNER THAT YOU WERE WORKING FOR—WAS SHE JAPANESE?
SHE DECIDED TO INCORPORATE THAT INTO HER OWN SHOP
AND SHE TAUGHT THOSE SKILLS TO ME
SHE SAID ONE TIME WHEN SHE WENT TO JAPAN, SHE WENT TO A SALON THERE, AND WAS SO SURPRISED BY WHAT SHE FOUND!

IN MOST SALONS IN AMERICA, THEY JUST QUICKLY WASH THE HAIR
They don't even try to cover the face with a towel
UNTIL NOW, I ALWAYS THOUGHT WASHING THE HAIR WAS JUST A PRELIMINARY TASK TO READY THE CUSTOMER FOR THE CUT OR PERM
BUT WITH THE JAPANESE-STYLE WAY OF SHAMPOOING, IT WAS AS IF I WAS GETTING A MASSAGE— IT WAS VERY RELAXING!
!
WOW...
IT WAS A WASH THAT MADE ME FEEL VERY TREASURED!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, HER FINGER MOVEMENTS WERE SIMILAR TO THAT OF AN ESTHETICIAN!

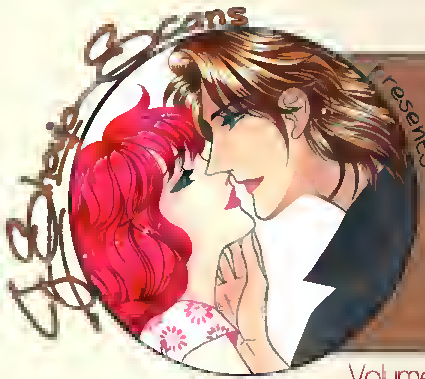

AH, YES A STEAMED TOWEL
AND... I NOTICED YOU PUT A TOWEL UNDERNEATH HER NECK?


IT'S QUITE MAGICAL, REALLY!
OH YEAH! AND THAT FELT REALLY GOOD TOO! I ALMOST FELL ASLEEP WHILE SHE WAS WASHING MY HAIR— AND AFTERWARDS I FELT RENEWED!

.....
OH THAT MAKES SENSE
PUTTING A STEAMED TOWEL UNDER THE NECK GETS THE CIRCULATION GOING
I HEARD IT WAS GOOD FOR SHOULDER STRAINS TOO.
THAT MAKES SENSE.
NOW THAT SHE MENTIONS IT— IT REALLY IS PAYING ATTENTION TO THE DETAILS!

I'M SURE THERE WILL BE MANY PEOPLE WHO'LL REQUEST IT! I GUARANTEE IT!
BUT WE SHOULD INCORPORATE THIS INTO OUR STORE FOR THOSE WHO REQUEST IT
WE'D WANT TO PICK AND CHOOSE ACCORDING TO THE SKIN TYPE OF THE CUSTOMER.
CAN YOU START TODAY? WE HAVE MANY APPOINTMENTS!
YES, I'D BE HAPPY TO HIRE YOU!
DOES THAT MEAN THEN...
I HAVEN'T ASKED FOR YOUR NAME YET, HAVE I?
I-IT'S BECKY LYNN. BECKY LYNN LEE.
T-
THANK YOU...!
THANK YOU SO MUCH...!

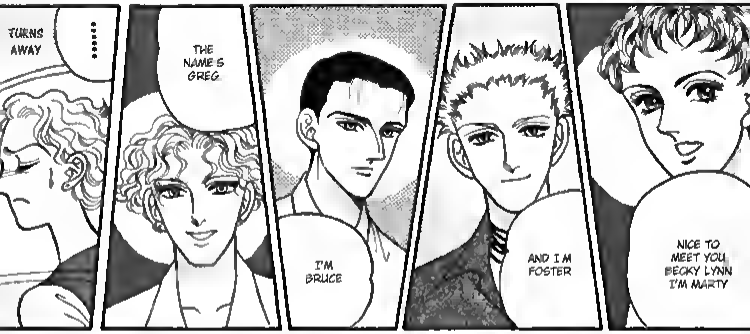
SWISH
OK!
THAT'S NOT A PROBLEM!
JUST TO WARN YOU THOUGH: I CAN'T GIVE YOU MUCH IN THE BEGINNING, AND THE WORK IS TOUGH!
OH, AND MY NAME'S SALLY.
WELCOME TO "THE IMAGE SHOP", BECKY LYNN!



Red

Translator
Proofreader
Cleaner
Typesetter
QCer

Volume 1 Chapter 3


TURNS AWAY
.....
THE NAME'S GREG.
I'M BRUCE
AND I'M FOSTER
NICE TO MEET YOU, BECKY LYNN I'M MARTY

THANK YOU, MARTY!
IF YOU HAVE ANY QUIESTIONS, FEEL FREE TO ASK AWAY.
...AND SHE'S CASSY. THERE ARE OTHERS ON STAFF AS WELL. I'LL INTRODUCE YOU TO THEM AS THEY COME IN.

She's not fit to work in a place like this!
What's so great about her? She's nothing more than a country bumpkin!
Just you wait!

GRR

小林博美への質問コーナー

質問者

ひきつづき

nobu

質問

最近観た映画やビデオで、いちばん印象に残ってる作品はなんですか？

答え

あんまり時間がなくて観てないんだけど…(汗)。すごく面白かったのは「踊る大捜査線」！

('99年3月現在)

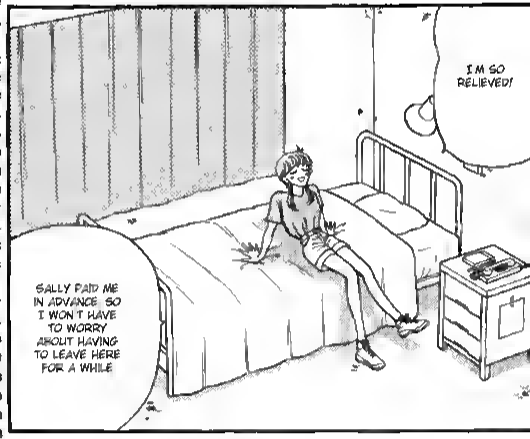
観終わって会場を出て行く高校生の男の子たちが、「俺も刑事になりてェー」っていってたのも印象的だったよ(笑)。

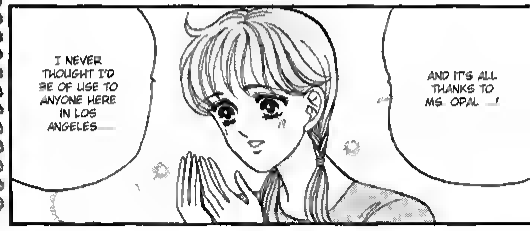
私の住んでる町には映画館がないので、市の文化会館で空くやるのを観るのだ。それも世間でロードショーしてるのより、かなり遅れて　(爆)。

最新のロードショーってのを地元で観てみたいものだ。

ははは…。

111ページへつづく





And I wonder .. how my mother is doing?
I wonder if she's worried about me. ?
In Bend, the only one who truly believed in me and was kind to me was Ms Opal.
I promise I'll come back for you one day...
I'm so sorry mother...
SHE STOLE A SMALL FORTUNE FROM MY WALLET! THAT THIEF!
DAMNIT, THAT BECKY LYNN!
WHERE'D SHE RUN OFF TO ANYWAY?!
CRASH

小林博美への質問コーナー

質問者

さらにひきつづき

nobu

質問

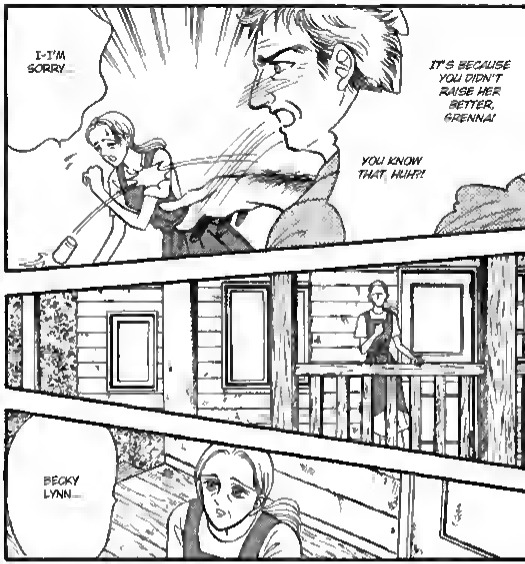
インターネット上でのハンドルネームは、なぜ「ネコの手」なの？

答え

それはね…あんまり深く考えずにホームページの掲示板のタイトルを「☆ネコの手☆掲示板」としちゃったのよね。それで質問とかに「ネコの手」として答えたら、いつの間にか定着しちゃった(笑)。まあ、猫は大好きだし自分でも気に入ってるし。今後も「ネコの手」でいくのでよろしくね！
みんなも「ネコ」と気軽に呼んで、掲示板に書き込みしてね。けっこうマメに返事書き込んでるよ〜っ!!

★
☆

113ページへつづく



IF ONLY I'D BEEN MORE CAREFUL...
BECKY... I HAVEN'T RECEIVED WORD FROM HER AT ALL... I WONDER WHERE SHE COULD'VE GONE?
STSIDE TORE
STORE
CUT & CURL
CUT & CURL
The very next day, she skipped town..
did something happen to her?
The night of the pre-game
oh...
don't tell me something awful happened
Ricky and Terry were bothering her

小林博美への質問コーナー

質問者

マミ

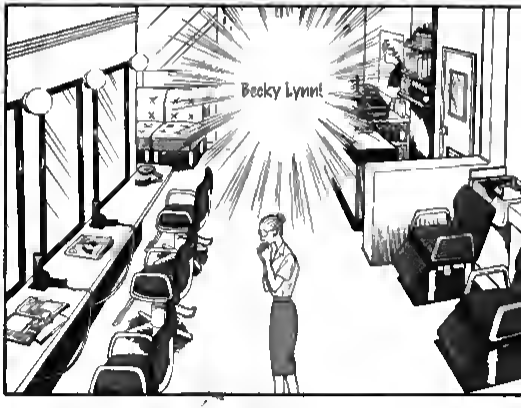
質問

締め切り前のまんが家さんが、眠らないために、イロイロやってるって話は聞くけど、どんなことやって眠気と戦ってますか？

答え

最近は、徹夜はしなくなったけど…というよりもできなくなった。その後の疲れがスケジュールを狂わせる結果になるし、できる限りちゃんと寝てる。でも締め切り直前ともなると、やはり眠くなる…。そこでまあ、一般的だけどコーヒー飲んだり、刺激的な味のガムなんか噛んだりしながら、アシスタントさんたちと、とにかくなんかしゃべる！　みんなハイテンションになってるから、どんな話をしても大爆笑になる！　けっこう、すごい状態である。

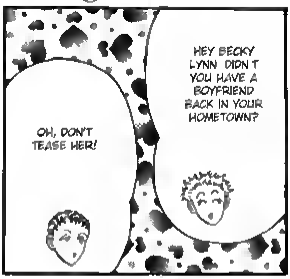
125ページへつづく

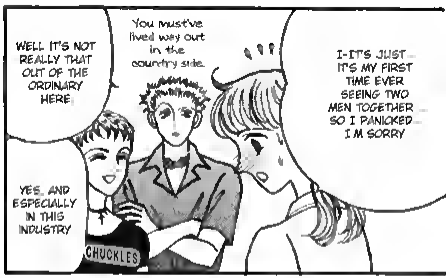


FLED
ONCE WAS ENOUGH TO GET ME HOOKED! COULD YOU WASH MY HAIR IN THAT LOVELY WAY YOU DID THE LAST TIME?
IMAGE SHOP
BECKY LYNN, CAN I LEAVE THE SHAMPOO WASH TO YOU?
OF COURSE MADAME!
SURE!
COULD YOU CHILL THE WINE FOR THE CUSTOMERS?
YES!
YES!
COULD YOU CLEAN UP THE PRIVATE ROOM IN THE BACK?
YES!
COULD YOU RESTOCK THE DISPLAY ITEMS?

All the customers here are top of the class...!
They come here in private cars with drivers, wearing beautiful jewelry and dresses.
I'm sure they go home to mansions in posh places like Beverly Hills!
They live in a world completely different from mine.
Well first things first. With my next pay check, I'm going to buy myself new sneakers!
I stick out like a sore thumb.
In this store,
CLICK
STAFF ONLY

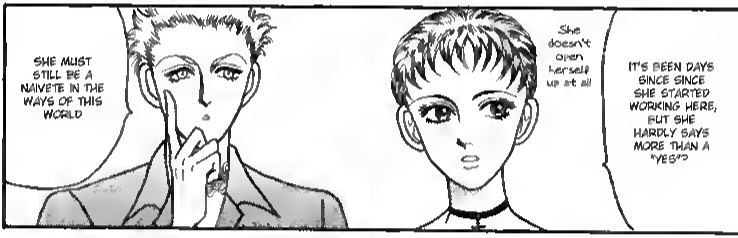
I-I'M SORRY...
I DIDN'T MEAN TO INTERRUPT!
CHUCKLES
YOU'RE SO CUTE BECKY LYNN
Um... It's just...
WHY ARE YOU IN SUCH A HURRY?
THUD
KYA!
OH, YOU DIDN'T KNOW THAT FOSTER AND BRUCE WERE GAY?
EH... UM...
SHE RAN OUT BECAUSE SHE SAW US MAKING OUT


HEY BECKY LYNN DIDN'T YOU HAVE A BOYFRIEND BACK IN YOUR HOMETOWN?
OH, DON'T TEASE HER!

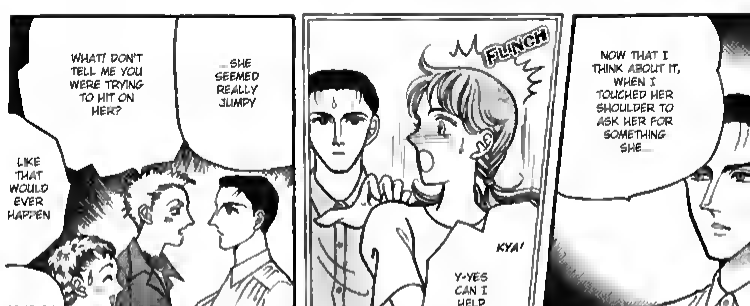

WELL IT'S NOT REALLY THAT OUT OF THE ORDINARY HERE.
You must've lived way out in the country side.
I-IT'S JUST... IT'S MY FIRST TIME EVER SEEING TWO MEN TOGETHER... SO I PANICKED... I'M SORRY
YES, AND ESPECIALLY IN THIS INDUSTRY
CHUCKLES

—HEY HAVE YOU NOTICED HOW
.....
CLICK

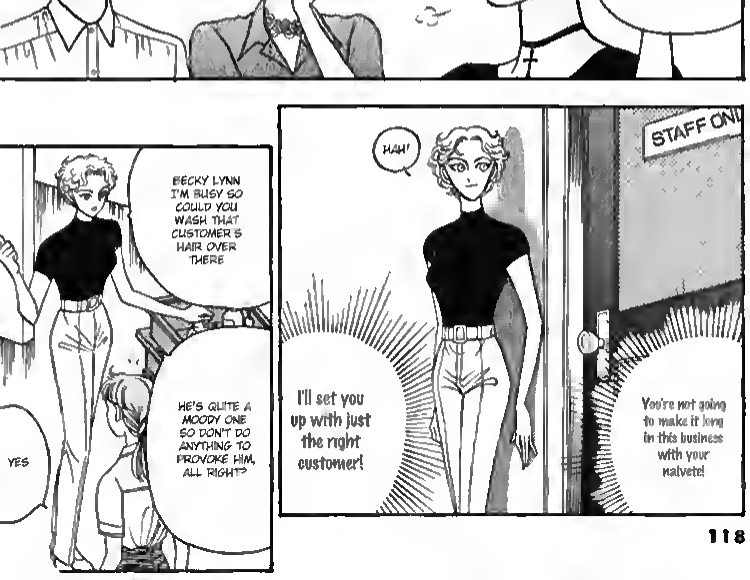
I-I STILL HAVE SOME CLEANING UP TO DO... SO IF YOU'LL EXCUSE ME


SHE MUST STILL BE A NAIVETE IN THE WAYS OF THIS WORLD
She doesn't open herself up at all
IT'S BEEN DAYS SINCE SINCE SHE STARTED WORKING HERE, BUT SHE HARDLY SAYS MORE THAN A "YES"?

—SHE WAS LITERALLY AS RED AS A FIRE ALARM FROM JUST THAT CONVERSATION!
BLUSH...
CLATTER CLATTER
WELL THEN GOOD FOR YOU FOR BREAKING IT OFF WITH HIM, BECKY LYNN! COULD YOU HAND ME THE BRUSH?
HUH. LIKE I COULD GET OFF WITH SOMETHING LIKE THAT!
OH. BUT HE SEEMED TO HAVE QUITE THE PACKAGE.
I HEARD YOU CHANGED BOYFRIENDS AGAIN, DIANE?
WELL. IT'S BECAUSE MY LAST BOYFRIEND WAS TERRIBLE AT SEX!


WHAT! DON'T TELL ME YOU WERE TRYING TO HIT ON HER?
...SHE SEEMED REALLY JUMPY
LIKE THAT WOULD EVER HAPPEN
COME ON BOYS
FLINCH
KYA!
Y-YES CAN I HELP YOU?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, WHEN I TOUCHED HER SHOULDER TO ASK HER FOR SOMETHING SHE...

FOSTER.
WELL IT DOES MAKE TEASING HER ALL THE MORE FUN!
Oh, what's that supposed to mean?
ALL IT MEANS IS SHE'S NOT AS OUT THERE AS YOU TWO!

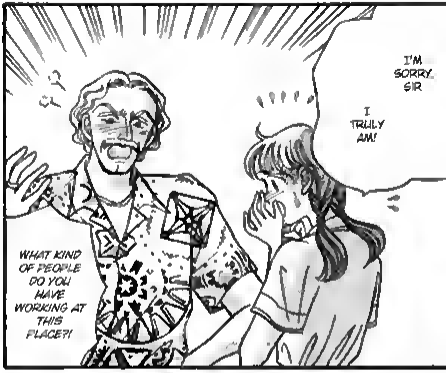

BECKY LYNN I'M BUSY SO COULD YOU WASH THAT CUSTOMER'S HAIR OVER THERE
HE'S QUITE A MOODY ONE SO DON'T DO ANYTHING TO PROVOKE HIM, ALL RIGHT?
YES
HAH!
I'll set you up with just the right customer!
STAFF ONL
You're not going to make it long in this business with your naivete!

レッド①

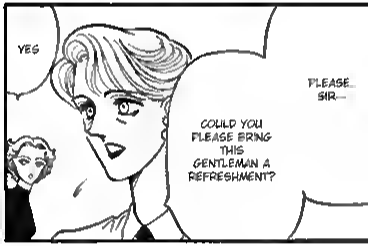
SMIRKS
I'M NEW HERE NICE TO MEET YOU
I HAVEN'T SEEN YOU BEFORE
This is my first time washing a man's hair
OH
I'M QUITE FOND OF REDHEADS.
HUH. NOT BAD NOT BAD AT ALL
!!
GRABS
SLAP
NO!
WHOA!

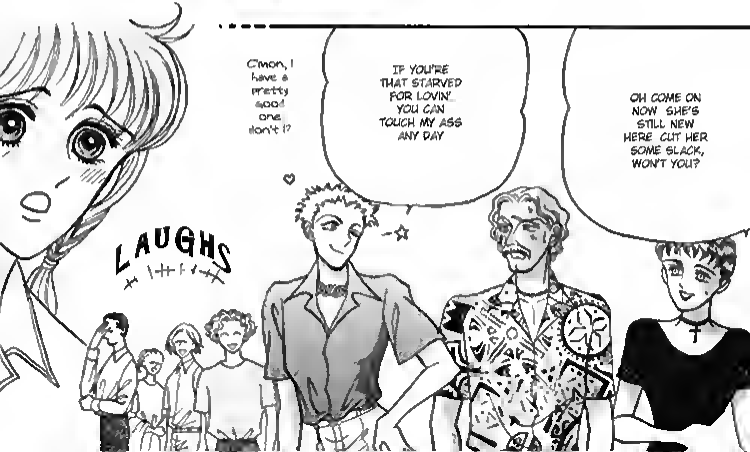
BECKY LYNN?
WHAT'S GOING ON?!
CRASH
CRASH
CLATTER
WHAT IS WRONG WITH THIS WOMAN?!
SHE HIT A CUSTOMER!
AH... I...

THIS IS OUTRAGEOUS! WHO DOES SHE THINK I AM?!
SIR, IS SOMETHING WRONG?

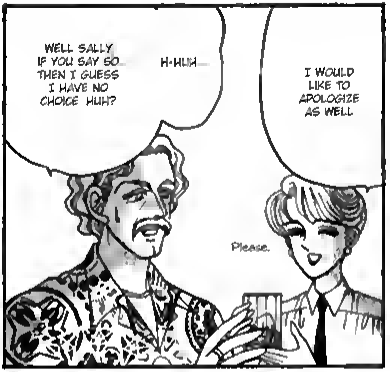

I'M SORRY, SIR
I TRULY AM!
WHAT KIND OF PEOPLE DO YOU HAVE WORKING AT THIS PLACE?!

!
IT'S JUST HE TOUCHED MY
UM—
WHAT HAPPENED?

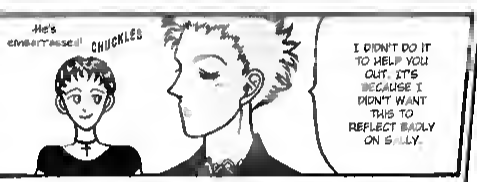

YES
PLEASE, SIR—
COULD YOU PLEASE BRING THIS GENTLEMAN A REFRESHMENT?

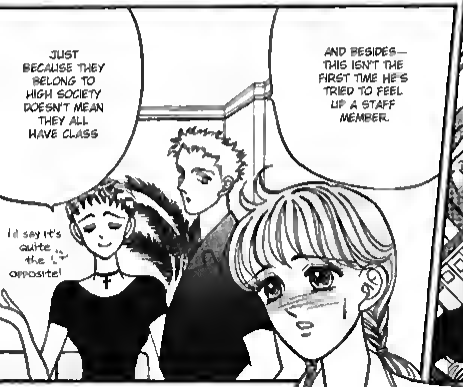

C'mon, I have a pretty good one, don't I?
IF YOU'RE THAT STARVED FOR LOVIN', YOU CAN TOUCH MY ASS ANY DAY
OH COME ON NOW, SHE'S STILL NEW HERE. CUT HER SOME SLACK, WON'T YOU?
LAUGHS

I'M REALLY SORRY!
YES LEAVE IT TO ME!
CASSY COULD YOU TAKE CARE OF THE SHAMPOO WASH FOR ME?

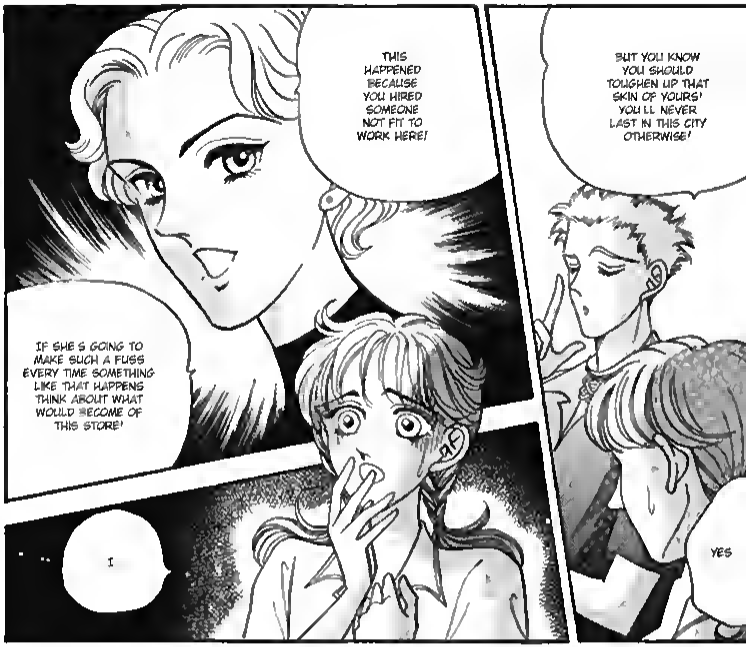

WELL SALLY IF YOU SAY SO... THEN I GUESS I HAVE NO CHOICE HUH?
H-HUH...
I WOULD LIKE TO APOLOGIZE AS WELL
Please.

STAFF ROOM


He's embarrassed!
CHUCKLES
I DIDN'T DO IT TO HELP YOU OUT. IT'S BECAUSE I DIDN'T WANT THIS TO REFLECT BADLY ON SALLY.


JUST BECAUSE THEY BELONG TO HIGH SOCIETY DOESN'T MEAN THEY ALL HAVE CLASS
AND BESIDES— THIS ISN'T THE FIRST TIME HE'S TRIED TO FEEL UP A STAFF MEMBER.
I'd say it's quite the opposite!

I'M SO SORRY TO CAUSE EVERYONE SO MUCH TROUBLE
THANK YOU FOSTER AND MARTY.


THIS HAPPENED BECAUSE YOU HIRED SOMEONE NOT FIT TO WORK HERE!
IF SHE'S GOING TO MAKE SUCH A FUSS EVERY TIME SOMETHING LIKE THAT HAPPENS THINK ABOUT WHAT WOULD BECOME OF THIS STORE!
I
BUT YOU KNOW YOU SHOULD TOUGHEN UP THAT SKIN OF YOURS! YOU'LL NEVER LAST IN THIS CITY OTHERWISE!
YES

I'LL WORK HARD I PROMISE! SO—
PLEASE DON'T FIRE ME!
If I lose my job... I'll be back to square one!
I don't want that to happen...no matter what!

ALL RIGHT THEN FOR THE NEXT LITTLE WHILE I'LL HAVE YOU WORKING IN THE BACK
YES
WELL THEN EVERYONE BREAK TIME'S OVER!
NOISE
NOISE
SLIDE
IT'S BECAUSE SOMEONE LIKE YOU FROM THE WRONG SIDE OF THE TRACKS COMES HERE AND TRIES TO STAND OUT!
WHY DON'T YOU GO BACK TO THAT HICK OF A TOWN YOU WERE BORN IN?
WE DON'T NEED SOMEONE LIKE YOU WORKING AT THIS STORE!
SLAM

小林博美への質問コーナー

118ページ目のつづき

それでなくても、普段から笑いの絶えない仕事場である。（アシさんたちが、みんなすごく明るいのよ）

ひと仕事終えるころには、笑いすぎて腹筋が痛くなるほどである。決してオーバーな話じゃないとこがすごいのだ★

というわけで、笑いで眠気を吹っ飛ばしているのが現状。

何か眠気に効くよーって方法があったら、ぜひ教えてほしいものである。笑うと病気にかかりにくくなるっていうし健康的じゃん！

え？　睡眠不足をなんとかしなくちゃ、いくら笑っても本末転倒？　いやなに思い込みってのも時には大切だなあっと…（汗）。

127ページへつづく

BECKY!
SNIFF
YOU'LL BE ABLE TO SUCCEED! I BELIEVE IN YOU!
YOU'RE WONDERFUL— YOU'RE VERY SPECIAL!
Now go!
YOU JUST NEED TO LEAVE THIS TOWN!
Mother...

小林博美への質問コーナー

というわけで、いろいろとみなさんからの質問にお答えしてきましたが、まだまだ「質問＝疑問」を募集してますので、ぜひホームページの掲示板へ書き込んでくださいね！普通の手紙でも、もちろんOKだよ!!
宛先は下記まで！

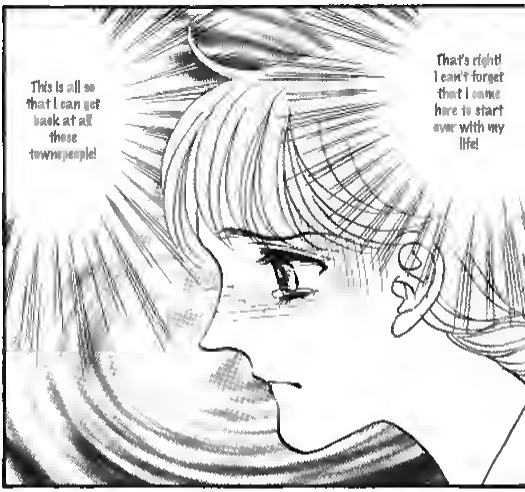
●小林博美ホームページ
http://www.comlinkne.jp/~hiromi/

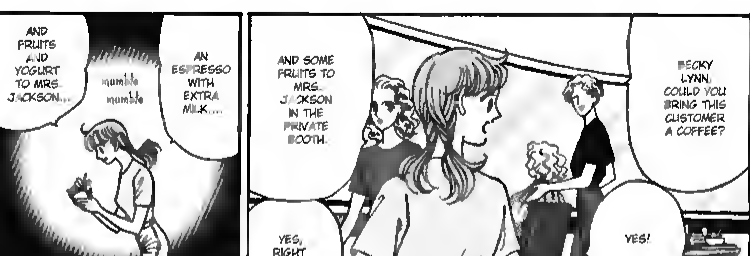
●手紙
〒101-8001
東京都千代田区一ツ橋2-3-1
小学館女性セブン編集部気付
小林博美

◆

「小林博美への質問コーナー」はこれにて「レッド」第2巻へつづく！

この本の131ページからの「ひとりごとコーナー」もよろしく!!




AND FRUITS AND YOGURT TO MRS. JACKSON...
mumble mumble
AN ESPRESSO WITH EXTRA MILK....
AND SOME FRUITS TO MRS. JACKSON IN THE PRIVATE BOOTH.
BECKY LYNN, COULD YOU BRING THIS CUSTOMER A COFFEE?
YES, RIGHT AWAY!
YES!

NOW THAT I THINK ABOUT IT, SHE'S BEEN DOING THAT LATELY...
I WONDER WHAT SHE'S JOTTING DOWN AS SHE'S WALKING AROUND?

I'M SORRY TO INTERRUPT...
THANK YOU, MADAME.
YOU'RE A GENIUS WHEN IT COMES TO HAIR! IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM THE HANDS OF OTHERS!
THE SAME AS THE OTHER DAY. YOUR PERM GOT ME QUITE THE COMPLIMENT!
WHAT CAN I DO FOR YOU TODAY, MADAM?

MY! I WAS JUST THINKING TO MYSELF HOW I'D LIKE TO HAVE THOSE! HOW DID YOU KNOW?
IF YOU'D LIKE PLEASE HAVE SOME WINE BISCUITS AND CAMAMBERT CHEESE
UM.
YOU REMEMBERED IT FROM JUST THAT?
IT'S JUST THE OTHER DAY WHEN YOU CAME IN, I REMEMBERED YOU HAVING SOME AT AROUND THIS TIME...
YES MADAME
THANK YOU!
MY!
A GIRL WHO PAYS ATTENTION TO DETAIL— YOU'VE GOT QUITE THE TALENTED STAFF SALLY!

Way to go!
I heard that it only takes one order for her to memorize it..
She brings everything—
your favorite drinks, the magazines you read just as you're wanting for it
She realizes what the customers want before they have to ask for it

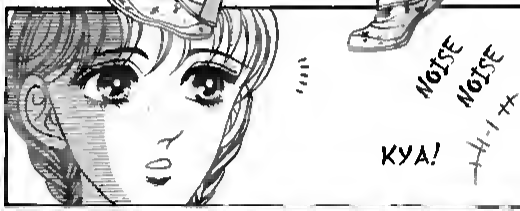
ひとりごとコーナー

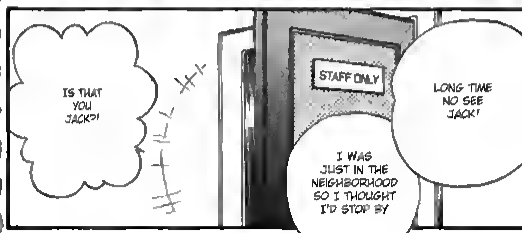
私の単行本を読んでくださってるかたがたには、毎度おなじみのこのコーナーであります。
はじめてのかたもどうぞよろしく！
このコーナーはタイトルどおり、ほとんど私のひとりごとですので、読んでもあまり役には立ちません。お暇な人だけお読みください(笑)。

このコーナーを楽しみにしてくれてるキトクな人々のため、今回はスペシャルバージョン17ページに渡る特別編にてお送りいたします!!(…て、単にすきまが空いてるだけなのよね・★)

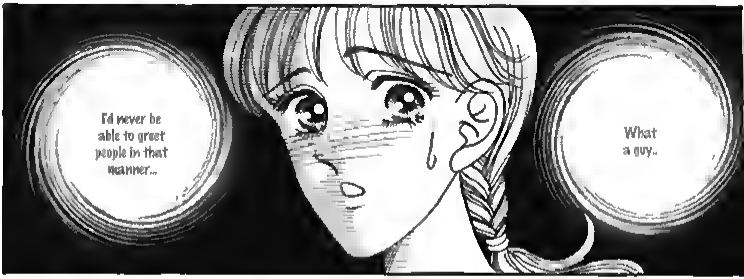
どっ…どうしよう 何も考えてないぞオ 同時掲載分の2巻のぶんもあるのにさ…

141ページへつづく

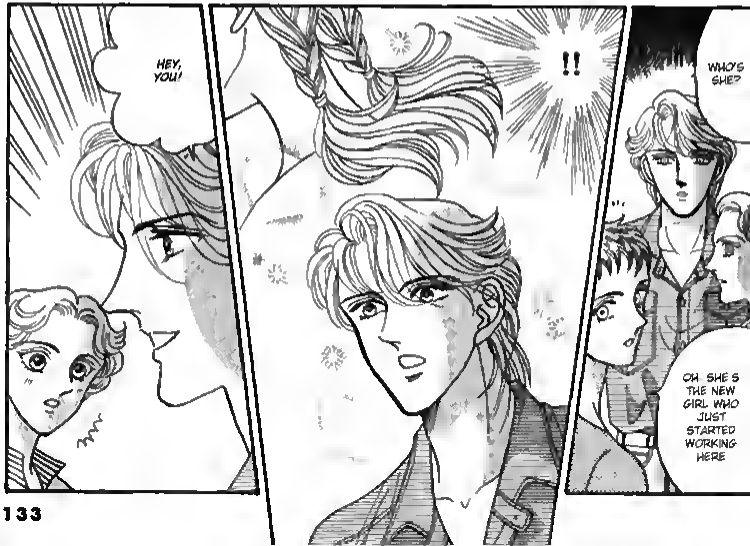




HEY BRIANNA
Chu!
IT'S BEEN SO BORING WITHOUT YOU!
IT MUST BE BECAUSE YOU HOOKED UP WITH ANOTHER MAN THAT I FEEL AS IF MY HEART'S ABOUT TO TEAR TO PIECES
CHUCKLES
MY? BUT THE OTHER DAY YOU SAID THE VERY SAME THING TO ME!
HEY MARTY YOU'RE LOOKING AS SEXY AS ALWAYS I SEE
JACK! YOU CAME HERE TO SEE ME TODAY, DIDN'T YOU?
WHY OF COURSE CASSY


I'd never be able to greet people in that manner...
What a guy..

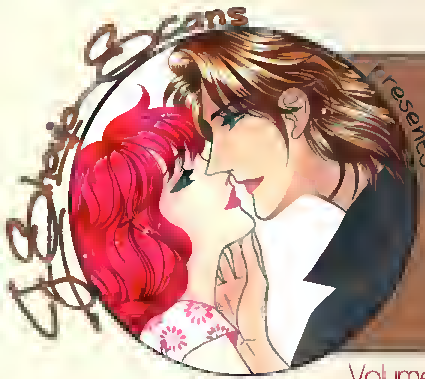
RUSTLERS


HEY, YOU!
!!
WHO'S SHE?
OH, SHE'S THE NEW GIRL WHO JUST STARTED WORKING HERE

YOU WITH THE RED HAIR!
What?!
THERE'S NO WAY I'D FORGET THAT RED HAIR!
DO YOU REMEMBER ME?
He's from... that time...!
!!

He's the man who mocked me..!
DID YOU DYE YOUR HAIR INTO THAT SHADE? OR WERE YOU BORN WITH THAT COLOR?
IT'S JUST — I'VE NEVER SEEN ANYTHING QUITE LIKE IT BEFORE!
OH JUST BRIEFLY
DO YOU KNOW HER, JACK?
I'M JACK A PHOTOGRAPHER
H-HELLO

"Red"...?
I'M GLAD THAT WE MEET AGAIN, RED.
Is he referring to me?!



Red

Translator
Proofreader
Cleaner
Typesetter
QCer

Volume 1 Chapter 4

blushes
chuckles
"RED"? ARE YOU REFERRING TO BECKY LYNN? YOU CAN BE SO CRUEL, JACK! C'MON, CUT HER SOME SLACK!
It's as if it's a repeat of what it was like in Bend...
I DIDN'T MEAN ANYTHING BAD BY IT. NOT AT ALL!
IT'S JUST, I'VE NEVER SEEN SUCH GORGEOUS RED HAIR LIKE YOURS
What?!

Gorgeous? My red hair?!
SHE TOLD ME IT'S "STRAWBERRY SODA" COLORED. DON'T YOU THINK IT'S A FITTING DESCRIPTION?
SALLY!
IT'S BEEN A WHILE, JACK
I'M GLAD YOU SEEM WELL, MOTHER
Mother ...?
THIS IS MY SON, JACK.
This is Sally's son?!

I-I'M BECKY LYNN LEE... NICE TO MEET YOU..
chuckles
WELL I GUESS A PROPER INTRODUCTION IS IN ORDER I'M JACK GALLAGHER I CAN BE QUITE THE INFLUENCE WHEN IT COMES TO THE OWNER OF THIS SHOP SO FEEL FREE TO ASK ME ANYTHING THAT YOU'D LIKE
flinch
squeeze
UM.. I STILL HAVE WORK TO DO... SO IF YOU'LL EXCUSE ME
SWISH

pitter patter
?
?
SHO
CKED
DON'T LET IT GET TO YOU SHE'S LIKE THAT WITH EVERYONE
I'VE NEVER ONCE BEEN TREATED BY A WOMAN SO COLDLY
...DO I LOOK LIKE A FLESH-EATING ZOMBIE TO YOU...?
I GUESS SHE'S JUST EXTRA SHY.
WHO KNOWS?
...
...
HUH
...
WHY?

世紀末である。
なんと100年に1度だ。
と世間ではまうけどさ…
××50年も××50年も同じく100年に1回じゃんて思うのは私だけ？
盛り上がってるのは人間だけだもん。
これがうちにいる猫や隣町の犬や、北海道のホルスタインやアフリカのヌーやガラパゴスのゾウガメや、南アメリカのふたゆびナマケモノや太平洋のシロナガスクジラやらまで「えらいこっちゃ」といい出したなら、そりゃもう　とんでもなく大変なことなんだなァと思うけどさ。えァ　そんなバチアタリな(?)ことをいってると　今年の7月で地球は滅びるかも？
それは困るなぁ　。
「レッド」が未完で終わってしまうよ。うーむ　。

★
☆

143ページへつづく

his gaze
It was strong and direct. It was a deep blue that seemed as if they could read into my mind...
...stop it...
ba-dump
ba-dump
Why is my heart beating so fast...?
"It's just, I've never seen such gorgeous red hair like yours."

ひとくちコーナー

昔は犬を飼っていて…いまは猫と暮らしてる私。犬も猫も大好きだし 動物がまったくいない生活は考えられないくらい。だから自然にテレビの動物特集番組とか 雑誌の動物コーナーなんかも目についてしまう。
先日 植物の本を見てたら「猫の自慢」というのがあることを知った。掲載されてる写真は花の部分で すごく地味な植物だった。爽になると、一本の筋が出て、まるでネコの目のようにみえるそうだ。ぜひ一度見てみたいものである♡

ネコヤイヌのつく
名前の植物って
多いよね!!

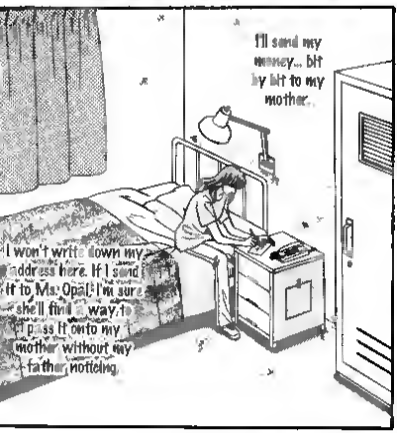
イヌタデ
ネコヤナギ
イヌフグリ
エゾノジュウロウ
セッピ

ネコジャラシと
エゾロコウガは
入ってないぞ!!

ヒレモモと
テンコロって
「犬の尾」って
意味なのも
あるしねぇ…

145ページへつづく

MOTEL
VACANCY
MOTEL


I'll send my money... bit by bit to my mother.
I won't write down my address here. If I send it to Ms. Opal, I'm sure she'll find a way to pass it onto my mother without my father noticing.

Ms. Opal

This is all I can do right now, but I'm sure in the future...
Mother... Just wait for me.

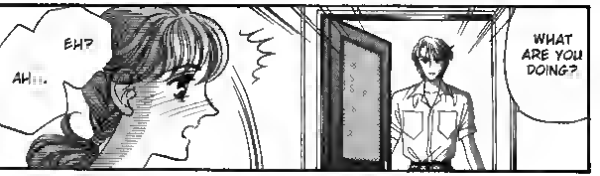
ひとりごとコーナー

動物といえば昔はセキセイインコや十姉妹を育ててた。セキセイインコはとてから育てて手乗りにして　何羽も人にあげたりしてた。みんな寿命をまっとうして死んだけど小鳥もかなりかわいかったなあ♡
同時に金魚も飼ってて　一時　ネコも宣なって一緒に暮らしてた時期があったんだけど　なぜかうちの猫は外からスズメを獲ってくることはあっても　一緒に暮らしてるインコや金魚には目もくれなかった。
不思議だったけど、なんか仲間意識みたいなもんてあるのかなあ　？

知り合いの方の猫もやはり自分の家のインコとは一緒に寝るのに外のスズメは狩ってきたよ

149ページへつづく

WHAT BEAUTIFUL PHOTOGRAPHS! THE CAMERA ANGLE'S FANTASTIC...
AS FOR THIS ONE...
IT'S SO-SO... I WONDER WHY? MAYBE IT'S THE LIGHTING? THAT MUST BE IT... IT MUST BE THE BAD LIGHTING...
IF IT WERE ME, I'D...
mumble mumble
VOGUE


WHAT ARE YOU DOING?
EH?
AH!!.

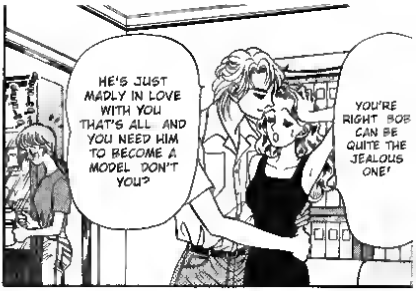
HAVE YOU FOUND A GREAT PHOTOGRAPH? WHICH MODEL DO YOU LIKE?
!!!!!
"VOGUE," HUH?
bardum
VOGUE

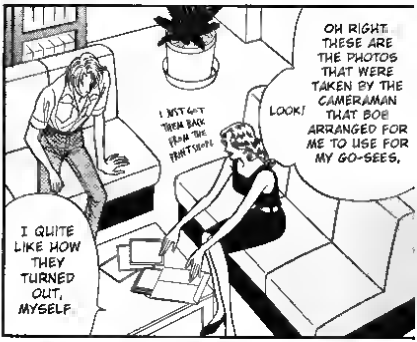
UM—
I..
I-I CAN GO AND PREPARE SOME COFFEE
CLATTER
AH!
WATCH OUT!

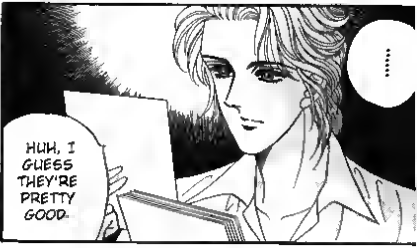
DASH
I'LL GO AND GET SOME COFFEE!
HEY, BRIANNA.
CLICK
JACK, SO YOU CAME AFTER ALL! HOW WONDERFUL!
AH... UM...
QUITE THE OPPOSITE. YOU APPEAR IN MY DREAMS, BRIANNA. ESPECIALLY THOSE CHARMING LIPS...
SO WHAT? YOU DON'T CARE ABOUT ME ANYMORE?
HEY JACK, I SAW YOU LAST NIGHT. YOU WENT OUT FOR A DRIVE WITH SOME OTHER WOMAN, WEREN'T YOU?
TONIGHT... WOULD YOU MIND IF I STAYED OVER AT YOUR PLACE?
THAT SOUNDS GREAT, BUT I DON'T THINK THAT SUGAR DADDY OF YOURS WOULD BE TOO PLEASED.

仕事してるときは家にこもってるから…雨の降ってる日などと気にならないんだけど、気持ちよく晴れている日に仕事が忙しいと　なんか無茶苦にくやしい(笑)。
窓から見える青空がすごくキレイに見えて、どこかへ出かけたくなってしまう★
現実逃避もけっこう、ほいっているとは思うけど…(汗)。
仕事が一段落して　さあ休みだ！って日に限って　天気のせいか天気の悪い日多くて「もう寝てやる！」なんて　ぐーたら過ごして終わっちゃったりする…。

158ページへつづく



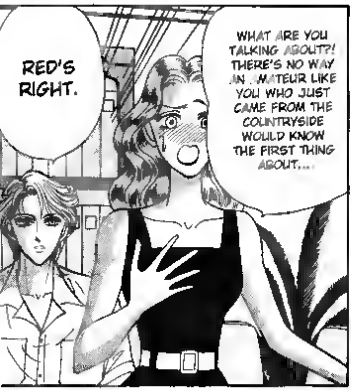




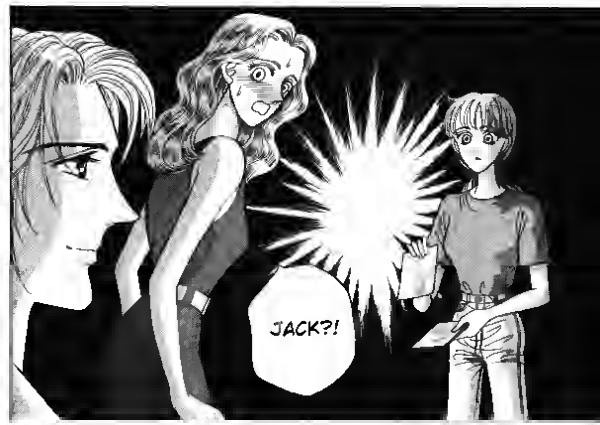
COULD YOU LOOK AT THESE AND GIVE ME YOUR THOUGHTS?
ME?
HEY BECKY LYNN YOU THINK SO TOO DON'T YOU?
SORRY?
THANK YOU
UM... THEY'RE VERY BEAUTIFUL BRIANNA
.....
FLIP
WELL
YOU DON'T EXACTLY LOOK AS IF YOU MEAN IT
NO THAT'S NOT
UM...
I...
JUST SPIT IT OUT! WHAT IS IT ABOUT THESE PHOTOS THAT YOU DON'T LIKE?!

I... JUST DON'T THINK THESE PHOTOS ARE VERY GOOD...
BECAUSE THEY DON'T SHOW OFF YOUR BEST FEATURES...
THEN WHICH ONE DO YOU THINK IS THE LEAST BAD?
WHAT?!
SNITCH
...WHAT?
JACK?

FLIP
FLIP
THIS ONE!
!!
BECAUSE THE USE OF LIGHTING AND SHADOWS IS DIFFERENT FROM THE OTHERS


RED'S RIGHT.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! THERE'S NO WAY AN AMATEUR LIKE YOU WHO JUST CAME FROM THE COUNTRYSIDE WOULD KNOW THE FIRST THING ABOUT...!

.....


JACK?!

THOSE ARE DUDS, BRIANNA.
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
"DUDS"?! BUT YOU SAID THEY WERE OKAY JUST NOW...
I'M SORRY, I WASN'T SPEAKING FROM THE HEART, BECAUSE IT'S SOMETHING THAT DIDN'T REALLY INVOLVE ME
BUT...
THERE'S NO VARIETY OR LIFE TO THESE PICTURES...
YOU'RE PICTURED VERY PRETTILY, BUT PRETTY GIRLS ARE A DIME A DOZEN IN THE MODELLING INDUSTRY
BUT...
What a terrible way to put it...

I'LL TAKE YOUR PHOTOS.
THEN WHAT AM I SUPPOSED TO DO?! I CAN'T GO TO THE GO-SEES THEN WITH THESE!
I KNOW JUST HOW BEAUTIFUL YOU ARE. THESE PHOTOS DON'T DO YOU JUSTICE.
REALLY, JACK?!
JUST SWITCH THE PHOTOS WITHOUT TELLING THE OLD MAN.
OH... BUT...
I WOULDN'T WANT TO GET ON BOB'S BAD SIDE BECAUSE OF THIS...
THAT'S WONDERFUL! TO BE HONEST, I WANTED YOU TO BE THE ONE TO TAKE THE PHOTOS...

Oh... so what he was just using the photos as an excuse to hit on her
THANK YOU JACK! MAKE SURE TO SLEEP OVER AT MY PLACE NEXT TIME, WON'T YOU?
I'LL MAKE SURE TO COME WHEN BOB'S NOT AROUND
♡
REALLY ?!
IT'S NOTHING
but I guess I kind of underestimated the extent...
I thought he was a bit of a playboy...
COMING!
BRIANNA, THE NAIL COLOR CUSTOMER'S HERE!
but I wonder why... earlier...
He's the type that I'm the least keen of...

but that time, although I still felt the need to run, at the same time my heart skipped a beat..
I was supposed to not want to be touched by anyone...
When someone touches me, I usually want to run away...
ME? BUT WHY...
I'M GOING TO BE TAKING HER PHOTOS SUNDAY AT 10. YOU SHOULD COME TOO
THIS IS THE ADDRESS TO MY STUDIO!
blank
RED
OH, BUT...
WELL, WE BOTH HAVE TO TAKE RESPONSIBILITY FOR THIS! YOU WERE THE ONE WHO TOLD HER FIRST THAT THE PHOTOS WERE NO GOOD, REMEMBER?

I GUESS THIS IS THE PERFECT TIME TO CLEAR UP ANY MISUNDER-STAND-INGS
RED...
.....
D-DIDN'T YOU AGREE TO RE-TAKE THE PHOTOS BECAUSE YOU WERE TRYING TO HIT ON HER...?
HOWEVER!
BUT THERE'S NO WAY I'D REALLY FALL ME TO HIT ON HER BECAUSE SHE'S ALREADY INTO ME!
STRAIGHT
FORWARD
I DO ADMIT, THAT WAS PART OF THE REASON!
What?!
YOU WERE ABSOLUTELY RIGHT WHEN YOU SAID THE PHOTOS WERE NO GOOD.
YOU WERE ALSO RIGHT ABOUT THE PHOTO THAT YOU CHOSE.
Scans

ひとりごとコーナー

こないだ夢の中に　子供のころの風景が出てきて、久びさになつかしかった。一面のレンゲ畑のピンク色！

昔のほんぼけ者になると下の土が見えないくらいレンゲが咲いて…その上をよく裸足で走りまったな。

野原にはシロツメクサやタンポポが毎日摘んでも取りきれないほど咲いてて…花の首飾りを作るのには　ぜんぜん困らなかった。

いまはレンゲの花を見つけることも　むずかしくなって…花の首飾りを作る子供もいなくなってしまったけど　記憶の中の小さな私は　レンゲの中へ飛び込む前のわくわくした気分の まま夢の中に出てきて…目が覚めたあと…幸せなようなせつない気分だったなァ…。

★
☆
★

161ページへつづく

SEE YOU LATER.
SEE YOU TOMOR-ROW
BYE!
PHEW! I'M GLAD THE DAY'S OVER!
I AM EXHAUSTED!
SHE WAS SAYING HOW JACK AGREED TO TAKE HER PHOTOS.
BRIANNA SURE LEFT IN A GREAT MOOD.
COME ON, CUT IT OUT, FOSTER!
T-THAT WASN'T MY INTENTION
NOT ONLY THAT — BUT THAT QUESTION INVOLVES JACK? OOOH~ ♡
MY! I THINK THIS IS THE FIRST TIME SHE'S COME TO US HERSELF TO ASK US A QUESTION!
UM...
WHAT KIND OF PHOTOGRAPHS DOES HE TAKE?

ひとりごとコーナー

撮中に、アシスタントさんたちとよくする話が「金」や「金縛り」について。眠気覚ましにいいんだ(笑)。
人によって金を見やすいタイプと、そうでないタイプといるよね。私はぜんぜん見ないほう。でも金縛りは一度だけ経験してるんだ。
撮中に突然目が覚めて、動けなくなったとたんに、敷布団の就もとのところが下からヴヴヴヴッと盛り上がってきて　あわててなんとか片手だけ動かして布団を押さえたら、朝の布団を通して　下から押し返してくる男の人の手の形が　ハッキリわかったんだよ★
あれは、マジ怖かった！

その手と見続けてしまう2回ぐ覚めたら朝だった　ﾄﾎﾎ

163ページへつづく

BUT HE TAKES SOME AMAZING SHOTS!

HE'S STILL JUST STARTING OUT IN THE FASHION PHOTOGRAPHY INDUSTRY.

HE IS THE SON OF THAT GIOVANNI, AFTER ALL!

WELL OF COURSE — IT'S BECAUSE OF HIS NATURAL BORN TALENT!

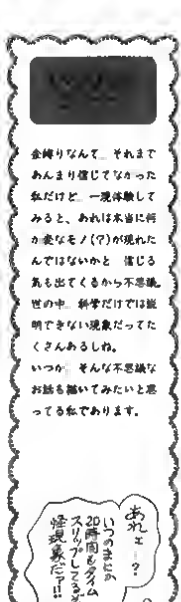
"Giovanni"..? You mean.. the man who's called the Emperor of the Photography Industry who takes photos for Vogue..

WHAT?

is his father?!

I didn't know Jack and Sally belonged to such a family !
Jack's his son?! That's amazing..
OH, RIGHT I GUESS YOU WOULDN'T KNOW
OH... THEN IS SALLY GIOVANNI'S WIFE?
I DON'T KNOW THE DETAILS BUT SHE WENT SOLO SOON AFTER AND OPENED UP HER OWN SHOP
SALLY WORKED ALONGSIDE GIOVANNI AS A SKILLED MAKEUP ARTIST
WHEN JACK WAS BORN, HE ALREADY HAD A WIFE AND SON
SALLY'S NOT MARRIED TO HIM
GIOVANNI HAD LOVERS BESIDES HER AS WELL...
EH?
WELL... IT'S NOT SURPRISING REALLY

金縛りなんて…それまであんまり信じてなかった私だけど…一度体験してみると、あれは本当に何か変なモノ(?)が現れたんではないかと…信じる気も出てくるから不思議。世の中…科学だけでは説明できない現象だってたくさんあるしね。
いつか…そんな不思議なお話も描いてみたいと思ってる私であります。



165ページへつづく

DON'T WORRY! I KNOW LOTS OF GREAT CHEAP USED CLOTHING STORES!
WHY DON'T YOU? MARTY'S GOT GREAT FASHION SENSE — NOT AS GOOD AS MINE, BUT SHE'S PRETTY UP THERE
WHAT'D YOU JUST SAY, FOSTER?!
BUT... I DON'T HAVE THAT MUCH MONEY...
WOULD YOU LIKE TO GO SHOPPING WITH ME ON OUR NEXT DAY OFF?
giggle
...AH
NNN....

ひとりごとコーナー

道を歩いていて、よくなんにもないところでコケる私である。昔、担当氏と歩いていて、道路端の側溝へ落っこちたことすらある（嘘）。

たぶん信じられない思いで手を貸してくれた当時の担当氏も、さぞあきれてたことであろう―。いやね、これでもちゃんと前を見ながら、歩いているつもりなんだけどね。ときどき、意識が足まで届かなくなってる瞬間があるらしくてさ★

人間、誰にだって欠点てものはあるよね。え、欠点とかいうレベルとらがう――？

★
☆

気がつくと体のあちこちにアザができてることも多い★いったいどこへ覚えがないんだ…

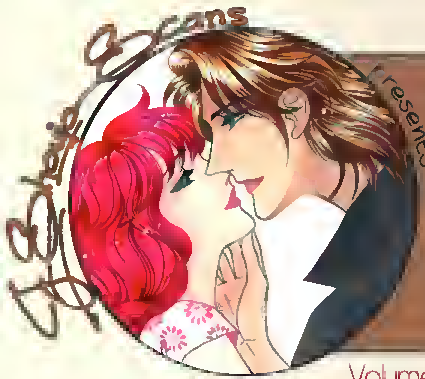
175ページへつづく

click
AREN'T YOU GOING TO GET SOME SLEEP?

SO THAT'S WHAT'S DRIVING YOU ... DO YOU DESPISE THEM THAT MUCH?
I HAVE IT UP ON MY WALL SO NOT ONE DAY GOES BY THAT I FORGET ABOUT IT...
YOU ALWAYS TURN INTO A DIFFERENT PERSON WHEN YOU'RE GAZING AT THAT PHOTOGRAPH.
GIOVANNI AND CARLO...
...I'M GOING TO DRAG THEM DOWN.
IN ORDER FOR ME TO SUCCEED, I'M WILLING TO DO ANYTHING
...IT SCARES ME A BIT!...
I DON'T CARE WHO I STEP ON TO GET THERE...

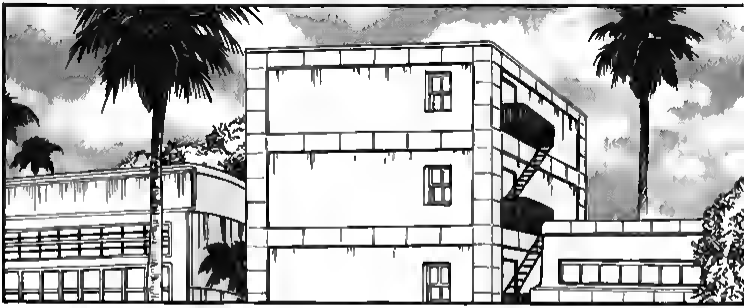
GENA
THE ONLY ONE... WHO KNOWS THIS DARK SIDE OF YOU...
IS ME RIGHT? IT GIVES ME THE CHILLS...

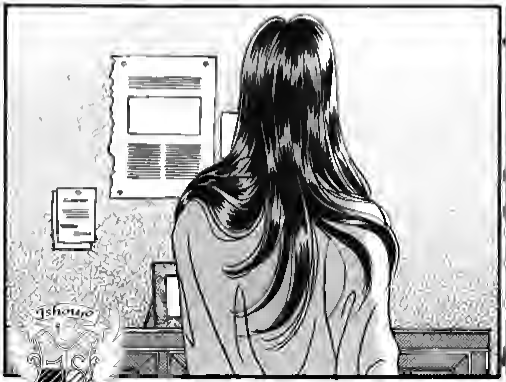
169

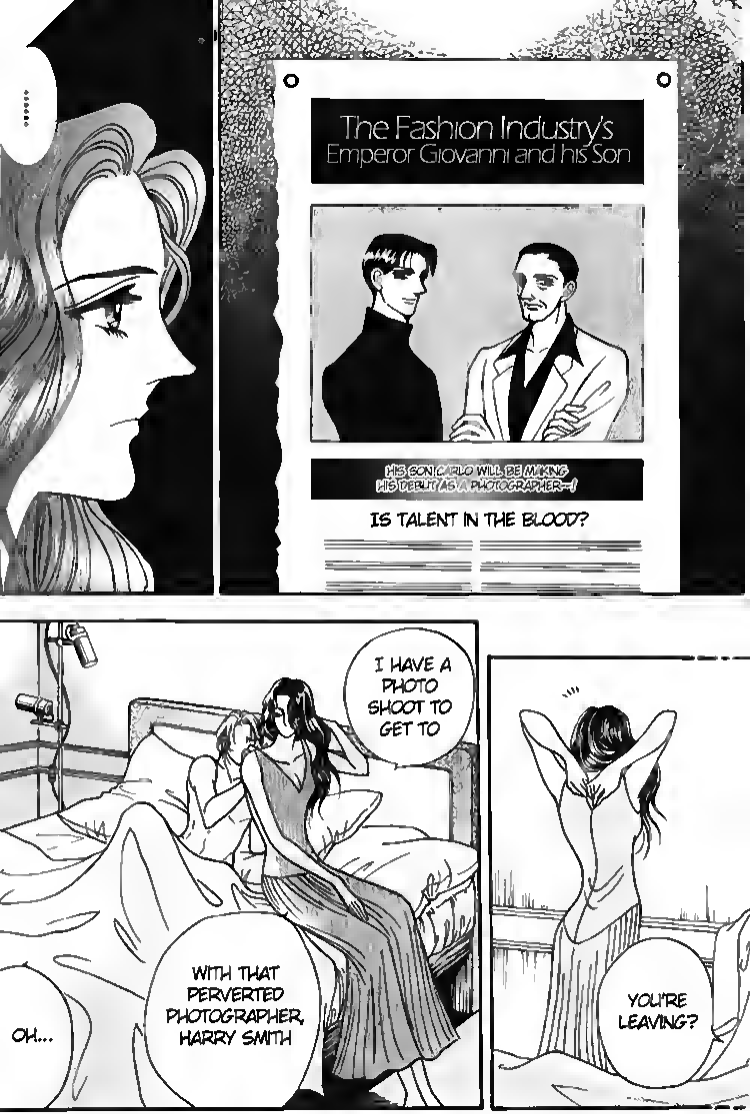

Yaoi Oceans
presents
Red
Translator
Proofreader
Cleaner
Typesetter
QCer
Volume 1
Chapter 5

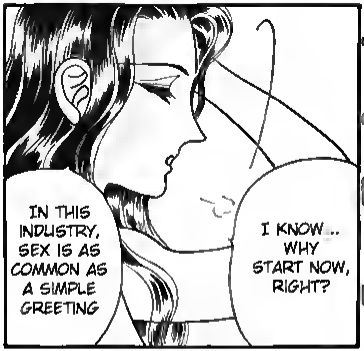
IN ORDER FOR ME TO SUCCEED
I'M WILLING TO DO ANYTHING...
I DON'T CARE WHO I STEP ON TO GET THERE...
.....

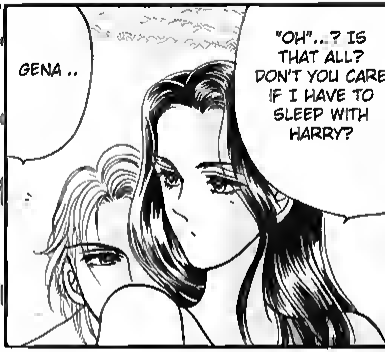
RED ①

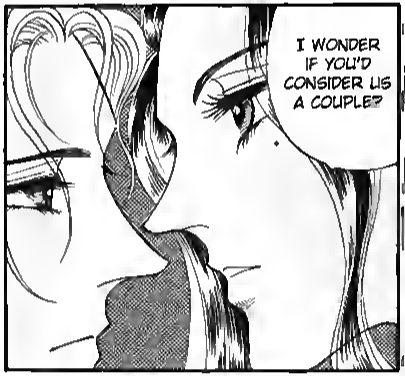


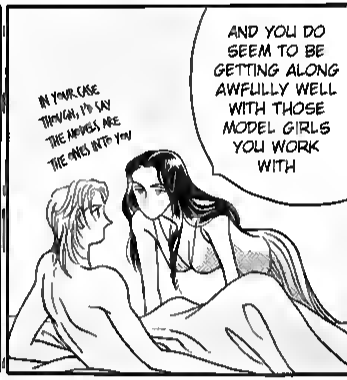


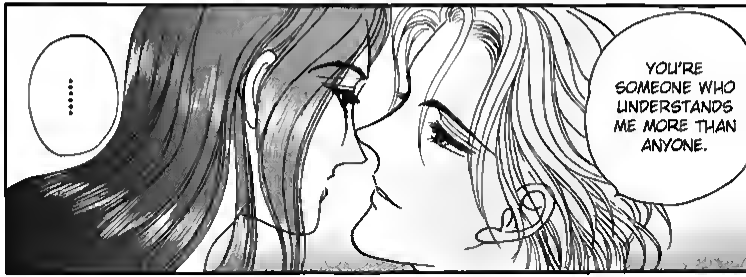

.....
The Fashion Industry's
Emperor Giovanni and his Son
HIS SON CARLO WILL BE MAKING HIS DEBUT AS A PHOTOGRAPHER--!
IS TALENT IN THE BLOOD?
I HAVE A PHOTO SHOOT TO GET TO
WITH THAT PERVERTED PHOTOGRAPHER, HARRY SMITH
OH...
YOU'RE LEAVING?


IN THIS INDUSTRY, SEX IS AS COMMON AS A SIMPLE GREETING
I KNOW... WHY START NOW, RIGHT?


GENA ..
"OH"...? IS THAT ALL? DON'T YOU CARE IF I HAVE TO SLEEP WITH HARRY?


I WONDER IF YOU'D CONSIDER US A COUPLE?


IN YOUR CASE THOUGH, I'D SAY THE ANGELS ARE THE ONES WITH YOU
AND YOU DO SEEM TO BE GETTING ALONG AWFULLY WELL WITH THOSE MODEL GIRLS YOU WORK WITH


.....
YOU'RE SOMEONE WHO UNDERSTANDS ME MORE THAN ANYONE.

I'LL LOVE YOU FOREVER..
.....
Promise me!
I don't care who else you sleep with—
just not with Giovanni or Carlo!
CLINK
SURE...
I BETTER GO.
I'LL CALL YOU LATER.

ひとりごとコーナー

指先の皮フが弱い私は、仕事中、特に荒れてしまう…ということを、以前、単行本の「ひとりごとコーナー」にかいたら、親切なファンのかたがクリームを送ってくださったり、友人、知人からもいろんなケアを教えてもらって助かった私です。

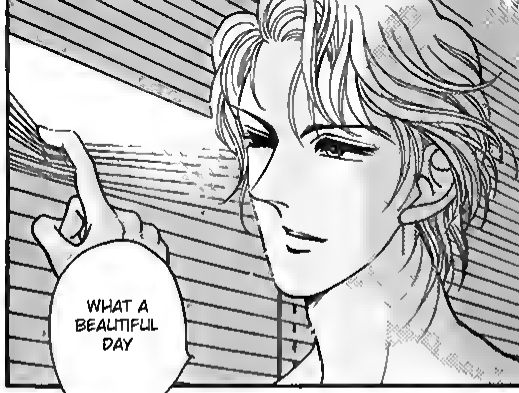
週刊連載を始めて、各週締め切りがあると、指先にも過酷な労働を強いてしまって、なかなか治るひまがなく、ボロボロの状態だったりしますが、なんとか連載を無事に終えるまでは、指先にも耐えてもらおうと、毎日マッサージしてる私です。

★

☆

相変わらず軟弱な指先ですぅ。

177ページへつづく



MARTY
IT'S NICE TO HAVE A GIRLS DAY OUT, DON'T YOU THINK?
OR ARE YOU NOT INTO STUFF LIKE THAT?
LET'S HAVE LUNCH AT THIS CAFE RIGHT NEAR THE USED CLOTHING SHOP. IT'LL BE FUN!
YOU HAVEN'T BEEN AROUND TOWN MUCH SINCE YOU MOVED HERE, HAVE YOU? I'LL SHOW YOU AROUND.
.....
YOU LOOK MUCH MORE CHARMING WHEN YOU SMILE, BECKY LYNN
I.. I'VE NEVER BEEN ONE TO HAVE VERY MANY FRIENDS.. SO I'M VERY HAPPY YOU ASKED ME TO COME WITH YOU TODAY...
THANK YOU...!

ひとりごとコーナー

『レッド』の週刊連載を描くようになって最高に早く仕上げた記録は、何もかもまっ白の状態のネームから、1週間分を3日で描いたときかな。毎週3日でできれば、残りの4日は遊べる!! なぁんて毎回そううまくいくわけないのだァ(笑)。

それだけの集中力と体力、毎週続いたら週刊連載2本も描けちゃう計算だ。

すごすぎる(爆)。

私にゃ、とうてい不可能な世界である。人間には分相応ってもんがあるからね。

ただ、ときどき仕事のあいまに、こうして大好きなまんがを描くことを仕事にできて、1日中まんが描いていられるなんて、なんて幸せ者なんだろうと心底思うよ。本当にありがたいことです。

★

☆

178ページへつづく

IT'S RIGHT NEAR MELROSE.
JUST LEAVE IT TO ME— I KNOW THE PEOPLE AROUND HERE SO I CAN GET US THE BEST DEALS!
HIDE
AVIREX
WHY DON'T YOU TRY THIS ON BECKY LYNN!
OH, AND THESE SHOES WOULD GO GREAT WITH THIS.
CACK
...MY!

ひとりごとコーナー

連載や読み切りや、仕事がいっぱいのときにかえって、ほかにもいろいろ描きたい話が浮かんできてしまうんだよね(笑)。あんな話も、こんな話も描いてみたい。でも、いま集中して、もっともっと面白くしなきゃならないのは目の前の仕事だ！と自分をなだめつつ、浮かんでくるストーリーをメモして、ストックしている毎日です。
もちろん、思いつきだけじゃ面白いまんがになるはずもないし、頭の引き出しに入れておいて出番がくるまで熟成、発酵させておくつもりです♡
いつか、みなさんに読んでもらえる日がくるよう祈りながら…。

★
☆

思いついても
半分以上は
ボツになる
この世界
頭けっそんくわま

181ページへつづく

rustle
swish
THIS!
HMM... THERE'S JUST ONE OTHER THING LEFT TO DO...
A-ARE YOU SURE I DON'T LOOK STRANGE..? THIS IS MY FIRST TIME EVER WEARING A SKIRT THIS SHORT...
Is this really me...?
IT LOOKS MUCH BETTER LOOSE THAN DONE UP IN BRAIDS! IF YOU DON'T BELIEVE ME, TAKE A LOOK YOURSELF!

ひとりごとコーナー

よくまんが家の仕事場を扱ったテレビドラマとかで、ふらふらになった先生が、ドリンク剤を飲みながら原稿描いてたりするけど、私の場合はあんまり飲まないなあ…。よほど疲れがピークに来てるか、風邪気味のときくらい。

しかも、いちばん効き目の弱いやつ。値段の高いの飲むと、効き目って違うのかなあ？(笑)

コンビニでも手にはいるようになったことだし、会社帰りのサラリーマンやOLさんにも便利だよね。ただ、小学生が飲んでるのを見たときには、びっくりしたけれど(汗)。

★

☆

日本の小学生ってそこまで疲れてるのかなあ？

そうして成長した彼が作っていく未来ってどんなんだろう？

189ページへつづく

I...
YOU NEVER OPEN UP ABOUT YOURSELF, SO I WAS ALWAYS A BIT AT A LOSS FOR HOW TO ACT AROUND YOU
I'M GLAD I ASKED YOU OUT.
THIS IS THE MOST FUN I'VE EVER HAD IN MY ENTIRE LIFE, MARTY!
SO..
CAME FROM THE COUNTRYSIDE . AND I WANTED TO START A NEW LIFE FOR MYSELF...
I... CAME FROM JACKSON, MISSISSIPPI
So...
That's right. I came here to start a new life for myself!
My past's no longer relevant— it means nothing to me now!

I'll just change my entire past! I'll become a new me!
MY!
HE WAS RUN OVER BY A TRACTOR...
MY FATHER WAS A FARMER ... BUT... HE DIED IN AN ACCIDENT WHILE WORKING...
MY YOUNGER BROTHER AND SISTER ARE STILL VERY SMALL, AND MY MOTHER LOST HER SPARK FROM THE SHOCK OF ALL THAT'S HAPPENED ..
AND ONE DAY HE LEFT US, AND HE'S BEEN MISSING EVER SINCE...
AND AS FOR MY OLDER BROTHER... HE WAS ALWAYS RUNNING AROUND WITH THE WRONG CROWD...
THAT'S WHY I DECIDED TO MOVE HERE.
SOON AFTER, WE HAD TO GIVE UP THE FARM, AND MONEY BECAME TIGHT..

I DON'T HAVE MUCH I CAN SEND TO THEM, BUT I DO TRY TO SEND AS MUCH AS I CAN TO MY MOTHER EACH WEEK
YOU MEAN — FROM YOUR PAYCHECK?!
I HAD NO IDEA, BECKY LYNN...
AND YOU HAVE NO REGRETS... ABOUT COMING HERE?
NOT AT ALL— I GOT TO MEET WONDERFUL PEOPLE LIKE YOU, MARTY, AFTERALL!
I DON'T REGRET IT — NOT ONE BIT!
From this day forward, I'm going to become a new person with a new past!

CLOSED

I'm just going to go and change everything about my past that gets in my way!
My father died, and my older brother's missing.
I've now become a Becky Lynn who came out to Los Angeles for the sole purpose of sending back money to my mother in my hometown.

No...!

blink
Someone, please help me!
How much longer is this going to continue...?! Will I have to live out the rest of my life being constantly woken by these nightmares?!

ひとりごとコーナー

いままでに描いてきた作品の中で、どれを描いていたときが、いちばんキツかったか？ と聞かれたことがある。不思議なことに、描き上げてしまうとつらかった記憶はしだいに薄れてしまう。

キツかったというより、一生忘れられないだろうと思うのは、父が亡くなる直前に、付き添いをしながら病室で描いていた赤鉛だろうか。

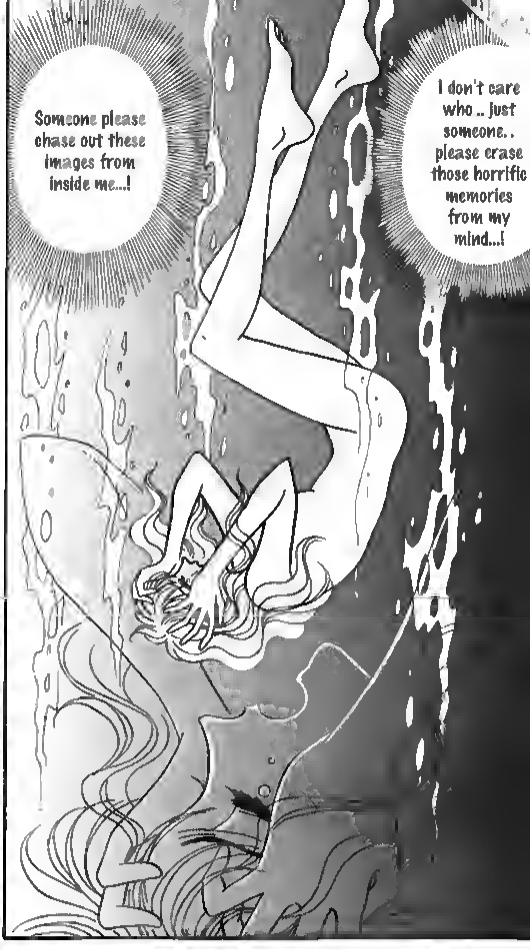
もう意識もほとんど無い状態の父の脇で、私はラブコメディーの赤鉛の下絵をいれていた。作者がどんな精神状態で描こうが発表される作品にいい訳はできない。面白いか面白くないか、結果はそれがすべて。

こういう道を選んだのも自分だし、どんな状況も受け止めなければならない…と、病室で父と無言の会話を交わしてた気がする。

★

☆

191ページへつづく



MY, BECKY LYNN!
WHAT A CHANGE! YOU LOOK WONDER-FUL!
MARTY HELPED ME CHOOSE WHAT TO WEAR..
HUH, WELL! I GUESS OUR RESIDENT NEWBIE'S STARTED TO SHOW SOME SHINE!
IT SUITS YOU WONDER-FULLY!
YOU CAN HAVE THIS THEN
?
IT'S FACE CREAM! YOU SHOULD REALLY START PUTTING MORE EFFORT INTO YOUR FACIAL ROUTINE!
IT'LL TAKE CARE OF THOSE FRECKLES OF YOURS!
THANK YOU, FOSTER.
Poke
Poke

ひとりごとコーナー

私はハッピーエンドの物語が大好きだ。泣ける話も好きだし、ラブコメディーも好きだ。まんがを描くことが好きでたまらない。だからこの先もずっと描き続けていけたらなあ…と思っている。

小学生のころ、夢中でノートにエンピツで描いたまんがを、友達に見せるだけでドキドキワクワクした、あの気持ちをいまも忘れない。

笑われるかもしれないけど、私のまんがを読みたいといってくれる人が、ひとりでもいれば、いまも私は喜んで、まんがを描いてしまうと思う。ほんと、ばかみたいだけど(笑)。

まんがは作りごとの世界だけど、そこにはいろんな思いがいっぱい詰まっているし、人を惹きつける、すごい引力世界だと思う。

★
☆
★

193ページへつづく

What a wonderful feeling!
It's as if I'm becoming someone brand new little by little...!
Just you wait! I'm going to run you out of this place even if it's the last thing I do!
And not only that, but Jack seems quite fond of her... oh how irritating!
RED
So what? She looks a little better than she did before. Big deal!

ひとりごとコーナー

なんだか、すいぶんとマジメなひとりごとになってきちゃったな(汗)。
ひとりのまんがばかのつぶやきだと思って聞き流してね(笑)。
さてと、この本が発売されるころは4月末だから入学、卒業、新社会人と新生活にはいる人も多いんだろうな。楽しくてしかたない人も、もしかしたら悲しいことがあったばかりの人も、この本を読んで、一時でも別世界を味わってもらえたならうれしいです。
今日も今日とて、飼い猫と一緒に、ぼーっとしてる時間の少なくない私だけど、これからも精進していくつもりなのでヨロシク！

★
☆

195ページへつづく

ding dong
IT'S ALREADY 10:30, SO BRIANNA SHOULD BE THERE ALREADY...
?
SLAM
pit pat pit pat
WHO IS IT?
COME ON IN!
I WAS JUST—
!!
CLICK

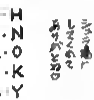
ひとりごとコーナー

コーナーの最後にいつも応援してくれるみんなに心から感謝！掲示板への書き込みやE-mail、手紙での励まし、本当にありがとう！そしてネームの打ち合わせから原稿の受け渡しなど、いつもお世話になりっぱなしのHさん、心からありがとうございます！強力にフォローしてくださる女性セブンの編集部のみなさん、写植屋さん、印刷所のかたがた、ハーレクイン社のかた、そして私なりに内容を変更してもよいと快く承諾してくれた原作者エリカ・スピンドラーさんありがとうございます！最後に毎回ぐんぱって仕事を支えてくれているスタッフに心からありがとう!!!

Y・H
Y・N
K・O
M・K
H・Y

いつも明るいニュース通。レディスぐるーぷ。ありがとうね。

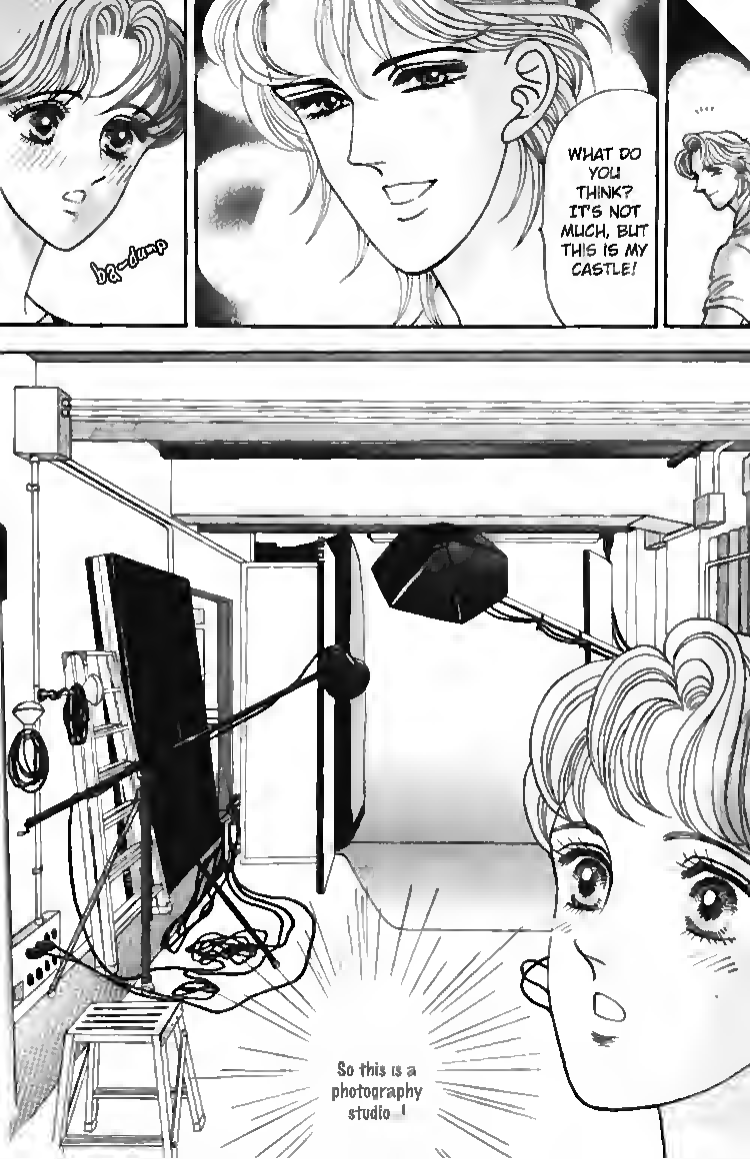
SPECIAL THANKS TO
K・A



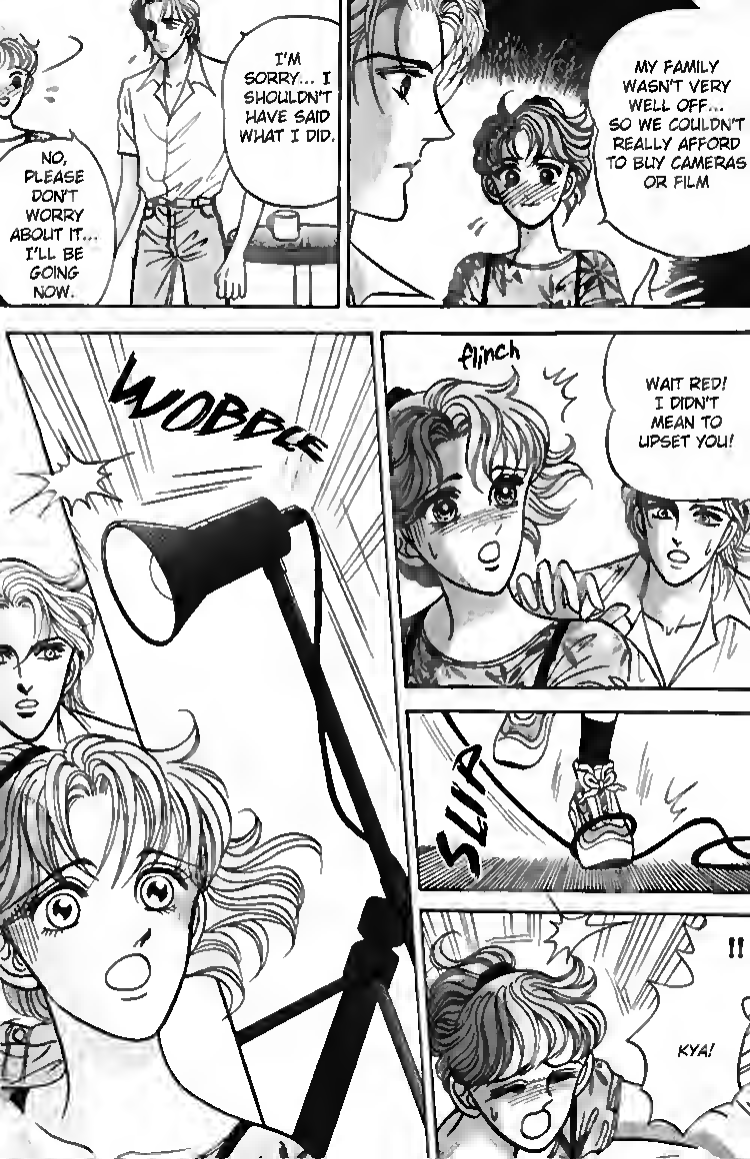
みんなぼんにありがとう。
2巻もがんばってかきおろしますっ。

では、2巻でお会いしましょう。

WHERE'S BRIANNA?
I GOT A CALL FROM HER SAYING SHE'D BE LATE
DON'T JUST STAND THERE, COME ON IN.
So does that mean we're alone...?!
Click
Creaks
Swish


WHAT DO YOU THINK? IT'S NOT MUCH, BUT THIS IS MY CASTLE!
...
So this is a photography studio !

I KNEW YOU'D COME, RED.
HOW DID YOU KNOW?
YOU'RE INTERESTED IN PHOTOGRAPHS, AREN'T YOU? AND I WON'T TAKE NO FOR AN ANSWER.
IF IT HAD BEEN ANYONE ELSE, I'M SURE THEY WOULD'VE COMPLIMENTED BRIANNA ON HER SHOTS, BUT YOU WEREN'T LIKE THAT.
WHERE DID YOU STUDY PHOTO-GRAPHY?
"STUDY" ...? OH, I'VE NEVER HAD ANY FORMAL TRAINING ...
THIS IS MY FIRST TIME STEPPING INTO A STUDIO... AND I'VE NEVER EVEN ONCE TAKEN A PHOTOGRAPH BEFORE...
chuckles
GOOD ONE! IT'S NOT AS IF YOU WERE SO POOR THAT YOU COULDN'T EVEN AFFORD A POLAROID CAMERA, WERE YOU?
blushes


I'M SORRY... I SHOULDN'T HAVE SAID WHAT I DID.
NO, PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT... I'LL BE GOING NOW.
MY FAMILY WASN'T VERY WELL OFF... SO WE COULDN'T REALLY AFFORD TO BUY CAMERAS OR FILM
WOBBLE
flinch
WAIT RED! I DIDN'T MEAN TO UPSET YOU!
SLIP
!!
KYA!

CLATTER
CRASH

NO!
YOU GOOD FOR NOTHING PIECE OF—
RED?!
What...?
RED, ARE YOU ALL RIGHT?!
ARE YOU HURT?!
YOU... PROTECTED ME...?
He's not going to hit me?
I'M SORRY ↔ I...
IT'S NOT THAT BIG OF A DEAL
WELL, IT'S A MAN'S JOB TO PROTECT A WOMAN.
DON'T WORRY ABOUT THE CUP IT'S YOU THAT I'M WORRIED ABOUT.

RED < END OF VOLUME 1 >

SERIALIZED IN JOSEI SEVEN'S #37-#57 1999 EDITION

イラスト・ギャラリー

ILLUST GALLERY 1

BECKY LYNN

PALM TREE

TOWN

SHOPPING 1

SHOPPING 2

PARK

レッド①

フラワーコミックス・スペシャル

1999年5月20日初版第1刷発行　（検印廃止）
2000年1月25日　第6刷発行

著者　小林博美
©Hiromi Kobayashi 1999
原作／エリカ・スピンドラー
©Erica Spindler 1999
発行者　増井昌弘
印刷所　大日本印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-8001)東京都千代田区一ツ橋2の3の1　株式会社 小学館
振替 00180－1－200
TEL 販売03(3230)5749　編集03(3230)5569

●造本にはじゅうぶん注意しておりますが、乱丁・落丁などの不良品がありましたら「制作部」あてにお送りください。送料小社負担にて、おとりかえいたします。制作部 TEL 0120-336-082
●本書の一部または全部を無断で複製、転載、上演、放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者及び出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〈日本複写権センター委託出版物〉本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。本書からの複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL 03-3401-2382)にご連絡ください。
ISBN4-09-135871-3

小林博美のフラワーコミックス

博美のロマンス♥BOX

①ニューヨーク ダスト

風を聴くイブ
全2巻

緋のエンブレム
全4巻

小林博美傑作集

①Call Me…!
②オニキスに口づけを
③千の夜を紡いで
④レディー・A
⑤ビタミンMOEKO
⑥雪の夜に聴かせて
⑦マルガリータをもう一杯

大好評発売中!!